



# MANUAL DE OPERAÇÕES

## Daikin Altherma unidade interior

EKHVMRD50AAV1  
EKHVMRD80AAV1

EKHVMYD50AAV1  
EKHVMYD80AAV1

## ÍNDICE

	Página
1. Definições.....	1
2. Introdução.....	2
2.1. Informações gerais.....	2
2.2. Âmbito deste manual.....	2
3. Arranque rápido da unidade.....	2
Funcionamento para aquecimento ambiente.....	2
Funcionamento do aquecimento de águas domésticas.....	3
4. Funcionamento da unidade.....	3
4.1. Botões e ícones do controlo remoto.....	3
4.2. Regulação do relógio.....	5
4.3. Aquecimento ambiente (☼).....	5
Controlo pela temperatura da divisão.....	5
Controlo da temperatura de saída da água.....	6
4.4. Funcionamento de emergência.....	7
4.5. Funcionamento da refrigeração ambiente (❄).....	8
Controlo pela temperatura da divisão.....	8
Controlo da temperatura de saída da água.....	8
4.6. Funcionamento de aquecimento de águas domésticas (🔥).....	8
Armazenamento automático.....	9
Armazenamento manual.....	10
Reaquecimento.....	10
Desinfecção.....	10
4.7. Outros modos de funcionamento.....	11
Arranque (🔥❄).....	11
Descongelamento (❄🔥).....	11
Funcionamento em baixo ruído (🔊).....	11
4.8. Exigência simultânea de aquecimento ambiente e aquecimento de águas domésticas.....	11
4.9. Exigência simultânea de refrigeração ambiente e aquecimento de águas domésticas.....	11
4.10. Modo de leitura da temperatura.....	12
4.11. Funcionamento do temporizador.....	12
Aquecimento ambiente.....	12
Refrigeração ambiente.....	13
Aquecimento de águas domésticas.....	13
Modo de baixo ruído.....	14
4.12. Programação e consulta do temporizador.....	14
Programação do aquecimento ambiente.....	15
Programação da refrigeração ambiente.....	16
Programação do aquecimento de águas domésticas.....	17
Programação do modo de baixo ruído.....	18
Consulta das acções programadas.....	19
Conselhos e sugestões.....	19
4.13. Utilização da opção de alarme remoto.....	19
4.14. Utilização do controlo remoto opcional.....	19
4.15. Regulações locais.....	20
Procedimento.....	20
4.16. Tabela de regulações locais.....	21
5. Manutenção.....	23
5.1. Actividades de manutenção.....	23
5.2. Informações importantes acerca do refrigerante utilizado.....	23
6. Resolução de problemas.....	23
7. Exigências relativas à eliminação.....	23

Agradecemos-lhe por ter comprado esta unidade.

As instruções originais são escritas em inglês. Todas as outras línguas são traduções da redacção original.



LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR A UNIDADE. ESTAS EXPLICAR-LHE-ÃO COMO USAR ADEQUADAMENTE A UNIDADE. MANTENHA ESTE MANUAL NUM LOCAL ACESSÍVEL PARA FUTURAS CONSULTAS.

Este aparelho não se destina a utilização por pessoas (incluindo crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou de conhecimentos, salvo se sob supervisão ou formação adequadas relativamente à utilização do aparelho, facultadas por alguém responsável pela segurança

dessas pessoas.

As crianças devem ser supervisionadas, para que não haja possibilidade de brincarem com o aparelho.



- Esta unidade contém componentes quentes e sob tensão eléctrica.
  - Antes de utilizar a unidade, certifique-se de que a instalação foi efectuada correctamente, por um instalador.
- Se tiver dúvidas quanto ao funcionamento, contacte o seu instalador para obter conselhos e informações.

## 1. DEFINIÇÕES

### Manual de instalação:

Manual de instruções especificado para um determinado produto ou aplicação, explicação de como instalar, configurar e efectuar a manutenção.

### Perigo:

Indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, irá provocar a morte ou lesões graves.

### Atenção:

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá provocar morte ou lesões graves.

### Cuidado:

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode provocar lesões menores ou moderadas. Pode também ser utilizado para alertar quanto a práticas inseguras.

### Nota:

Indica apenas situações que podem provocar danos no equipamento ou acidentes com danos materiais.

### Representante:

Distribuidor de vendas de produtos contidos neste manual.

### Instalador:

Indivíduo com aptidões técnicas, que está qualificado para instalar produtos contidos neste manual.

### Técnico de assistência:

Indivíduo qualificado que pode realizar ou coordenar a assistência necessária à unidade.

### Legislação:

Todas as directivas, leis, regulamentos e/ou códigos internacionais, europeus, nacionais e locais que são relevantes e aplicáveis a um determinado produto ou domínio.

### Acessórios:

Equipamento que é entregue com a unidade e que necessita de ser instalado de acordo com as instruções constantes na documentação.

### Equipamento opcional:

Equipamento que pode ser combinado opcionalmente com os produtos contidos neste manual.

### Fornecimento local:

Equipamento que tem de ser instalado de acordo com as instruções deste manual, mas que não é fornecido pela Daikin.

## 2. INTRODUÇÃO

### 2.1. Informações gerais

Agradecemos-lhe por ter comprado esta unidade.

A unidade é a componente para interior da bomba de calor ar-água EMRQ. Está concebida para instalação interior apoiada no chão, para fins de aquecimento. A unidade pode ser combinada com radiadores para aquecimento ambiente (fornecimento local) e com um tanque de água quente doméstica EKHTS\* (opcional).

É fornecido de série com esta unidade um controlo remoto com funcionalidade de termóstato de divisão, para que possa controlar a instalação.



**NOTA** Uma unidade interior EKHVMRD e EKHVMYD só pode ser ligada a uma unidade exterior EMRQ.

Consulte o manual de instalação para obter a lista de opções.

### 2.2. Âmbito deste manual

Este manual indica como efectuar o arranque da unidade e como a desligar, como regular parâmetros e configurar o temporizador através do controlador, como efectuar a manutenção da unidade e como pode resolver problemas de funcionamento.



A instalação da(s) unidade(s) interior(es) é descrita no manual de instalação da unidade interior.

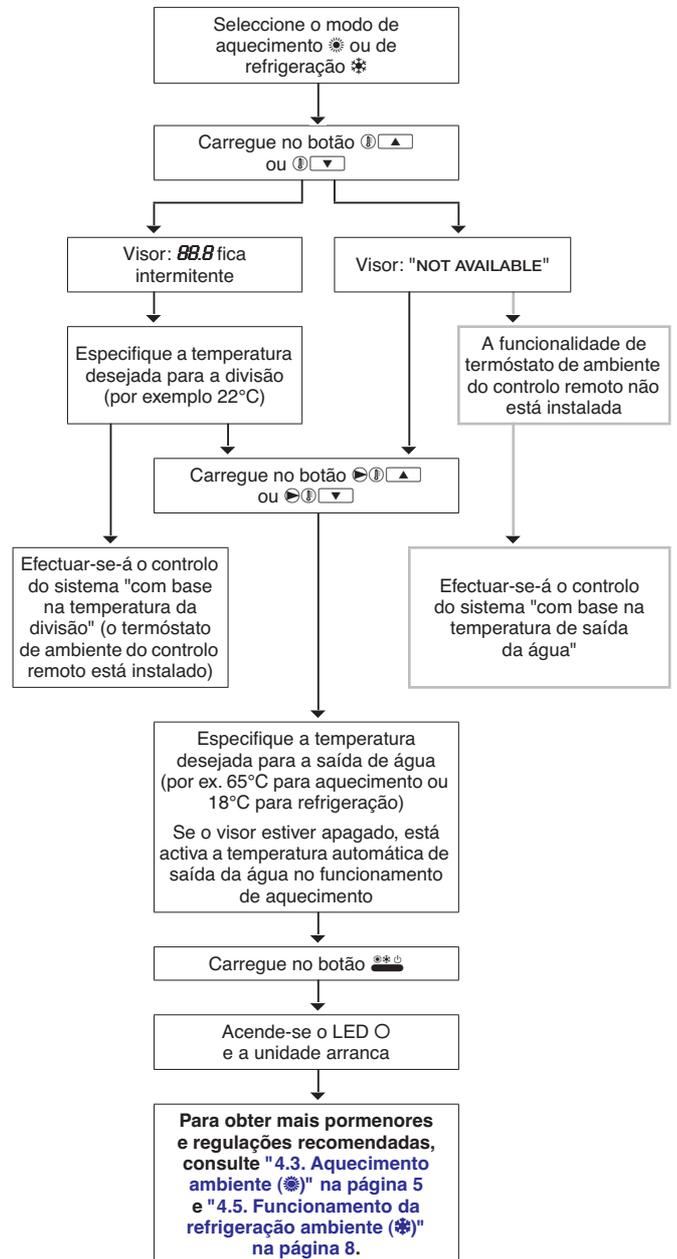
## 3. ARRANQUE RÁPIDO DA UNIDADE

Nesta secção explica-se passo-a-passo o procedimento para fazer arrancar tanto o aquecimento/refrigeração ambiente como o aquecimento das águas domésticas.

Na secção "4. Funcionamento da unidade" na página 3 são prestadas informações mais pormenorizadas sobre como utilizar a unidade.

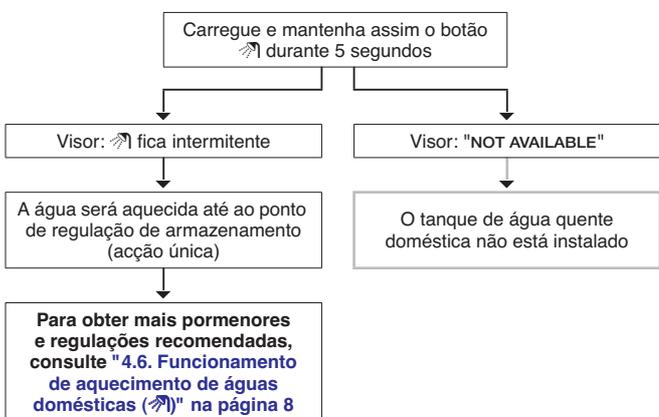
O arranque rápido proporciona ao utilizador a possibilidade de iniciar o sistema antes de ter concluído a leitura do manual.

### Funcionamento para aquecimento ambiente



Aquecimento de águas domésticas (só se o tanque de água quente doméstica opcional estiver instalado)	
Armazenamento automático (aquecimento diário da água, uma vez à noite e/ou durante o dia)	
Active os ajustes no local [1-00] e/ou [1-02]. Depois carregue no botão . Consulte "Armazenamento automático" na página 9.	Surge o ícone . Será disponibilizada água quente aquando da próxima acção temporizada. Quando se inicia o aquecimento da água, o ícone  estará intermitente (intervalos de 1 segundo).
Armazenamento manual (aquecimento único da água) (consultar o esquema que se segue)	
Carregue e mantenha assim o botão  durante 5 segundos. Consulte "Armazenamento manual" na página 10.	O ícone  arrancará intermitente (intervalos de 1 segundo). Será disponibilizada água fria.
Reaquecimento (contínuo, para manter uma temperatura mínima da água)	
Carregue uma vez no botão . Consulte "Reaquecimento" na página 10.	Será produzida água quente, se a temperatura do tanque de água quente doméstica for inferior ao valor seleccionado. A água será aquecida até se alcançar o valor seleccionado.

#### Armazenamento manual



## 4. FUNCIONAMENTO DA UNIDADE

O controlo remoto permite o controlo total da instalação. Pode controlar todas as instalações de aquecimento, que variam em capacidade, abastecimento de electricidade e equipamento instalado (opções). A utilização da unidade EKHVMRD e EKHVMYD resume-se à utilização do controlo remoto.



NOTA

É aconselhável utilizar o controlo remoto que foi fornecido com a unidade, que inclui a funcionalidade de termóstato de ambiente.

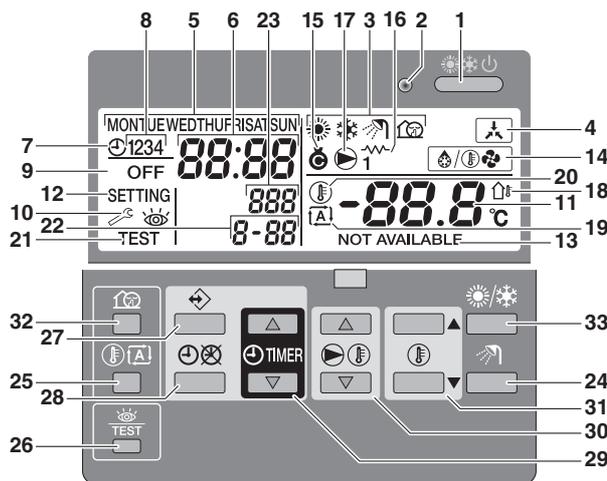
Tal evitará o aquecimento excessivo do ambiente, parando as unidades interior e de exterior quando a temperatura da divisão for superior ao ponto de regulação do termóstato. Com base no pedido do utilizador, há uma comunicação imediata ao controlo do compressor, que optimiza o desempenho.

Consulte os exemplos de instalações habituais, no manual de instalação da unidade interior, para mais informações.



- Nunca deixa que o controlo remoto se molhe. Tal pode provocar um choque eléctrico ou incêndio.
- Nunca pressione os botões do controlo remoto com um objecto pesado ou afiado. Tal pode danificar o controlo remoto.
- Nunca inspeccione nem repare o controlo remoto, deixe sempre tais acções a cargo de pessoal qualificado.
- Não enxágue a unidade interior. Tal pode provocar choques eléctricos ou incêndios.
- Não trepe pela unidade acima; não se sente nem se apoie nela.
- Não coloque nenhum objecto nem equipamento na placa superior da unidade.

### 4.1. Botões e ícones do controlo remoto



- BOTÃO DE LIGAR E DESLIGAR**   
O botão de ligar e desligar inicia e pára o aquecimento/refrigeração ambiente. Carregando demasiadas vezes seguidas no botão de ligar e desligar pode provocar um funcionamento anómalo do sistema (máximo: 20 vezes por hora).

NOTA



Tenha em atenção que carregar no botão não tem qualquer influência sobre o aquecimento de águas domésticas. O aquecimento de águas domésticas só é activado ou desactivado através do botão e/ou desactivação do temporizador de armazenamento.

- LED DE FUNCIONAMENTO**  
O LED de funcionamento está aceso durante o aquecimento/refrigeração ambiente. Fica intermitente em caso de anomalia. Quando o LED está apagado, o aquecimento/refrigeração ambiente fica inactivo, embora possa ainda estar activo outro modo de funcionamento.
- ÍCONES DE MODO DE FUNCIONAMENTO , , ,**   
Estes ícones indicam o(s) modo(s) de funcionamento activo(s): aquecimento ambiente () , refrigeração ambiente () , aquecimento de águas domésticas () modo de baixo ruído (). Dentro dos limites estabelecidos, é possível combinar modos diferentes. Por exemplo, aquecimento do ambiente e aquecimento de águas domésticas. Os ícones dos modos respectivos acendem-se simultaneamente. Se não tiver sido instalado o tanque de água quente doméstica, o ícone nunca é apresentado.
- ÍCONE DE CONTROLO EXTERNO**   
Este ícone indica que a unidade de exterior está activa em funcionamento forçado. Enquanto estiver visível este ícone, não é possível utilizar o controlo remoto.

5. **INDICADOR DO DIA DA SEMANA MONTUEWEDTHUFRISATSUN**  
Este indicador mostra o dia da semana.  
Durante a leitura ou programação do temporizador, este indicador mostra o dia regulado.
6. **VISOR DO RELÓGIO 88:88**  
O relógio apresenta a hora actual.  
Durante a leitura ou programação do temporizador, o relógio mostra a hora da acção.
7. **ÍCONE DO TEMPORIZADOR Ⓢ**  
Indica que o temporizador se encontra activo.
8. **ÍCONES DE ACÇÃO 1234**  
Estes ícones indicam as acções programadas no temporizador para cada dia.
9. **ÍCONE DE DESLIGADO OFF**  
Indica que a acção de desligar foi escolhida durante a programação do temporizador.
10. **INSPECÇÃO NECESSÁRIA 🔧 e 🗣️**  
Indicam que é necessário inspeccionar a unidade instalada. Contacte o seu representante.
11. **VISOR DE TEMPERATURA -88.8°**  
Este visor indica a temperatura actual da instalação (temperatura no ponto de regulação de saída da água ou temperatura efectiva da divisão).  
Ao modificar o ponto de regulação da temperatura da divisão, este fica intermitente por 5 segundos e depois regressa à temperatura efectiva da divisão.
12. **REGULAÇÃO SETTING**  
Quando introduzir a regulação local no modo de regulação local, este será indicado. Consulte "4.14. Utilização do controlo remoto opcional" na página 19.
13. **NÃO DISPONÍVEL NOT AVAILABLE**  
É apresentado sempre que é solicitada uma opção que não está instalada ou uma função que não está disponível. Uma função indisponível pode indicar um nível de permissões insuficiente ou que está a utilizar um controlo remoto secundário (consulte o manual de instalação).

18. **INDICAÇÃO DA TEMPERATURA EXTERIOR 🌡️**  
Quando este ícone está intermitente, está a ser apresentada a temperatura ambiente exterior. Consulte "4.10. Modo de leitura da temperatura" na página 12 para mais informações.
19. **PONTO DE REGULAÇÃO DEPENDENTE DAS CONDIÇÕES CLIMATÉRICAS 📐**  
Indica que o controlador adapta automaticamente o ponto de regulação da temperatura de saída da água, a partir da temperatura ambiente exterior.
20. **ÍCONE DA TEMPERATURA 🌡️**  
Este ícone é apresentado quando se mostra a temperatura efectiva da divisão ou o ponto de regulação da temperatura da divisão.  
Surge igualmente durante a definição do ponto de regulação da temperatura, no modo de programação do temporizador. Consulte "4.10. Modo de leitura da temperatura" na página 12 para mais informações.
21. **ÍCONE DO TESTE DE FUNCIONAMENTO TEST**  
Indica que a unidade está a funcionar em modo de teste.
22. **CÓDIGO DE REGULAÇÃO LOCAL 8-88**  
Representa um código da lista de regulações locais. Consulte "4.16. Tabela de regulações locais" na página 21.
23. **CÓDIGO DE ERRO 888**  
Apresenta um código constante da lista de códigos de erro, exclusivamente para efeitos de assistência técnica. Consulte a lista de códigos de erro, no manual de instalação.
24. **BOTÃO DE AQUECIMENTO DE ÁGUAS SANITÁRIAS 🔥**  
Activa ou desactiva os vários modos de água quente doméstica, em combinação com o botão do temporizador.  
Não é utilizado quando o tanque de água quente doméstica não está instalado.

**NOTA**



Tenha em atenção que carregar no botão 🔥 não tem qualquer influência sobre o aquecimento de águas domésticas. O aquecimento de águas domésticas só é activado ou desactivado através do botão 🔥 e/ou desactivação do temporizador de armazenamento.

	Permissão			
	Principal	Secundário	nível 2	nível 3
Ligar/Desligar o funcionamento	✓	✓	✓	✓
Ligar/Desligar o aquecimento de águas domésticas	✓	✓	✓	✓
Regulação da temperatura de saída de água	✓	✓	✓	—
Regulação da temperatura da divisão	✓	✓	✓	✓
Ligar/Desligar o modo de baixo ruído	✓	✓	—	—
Ligar/Desligar o funcionamento do ponto de regulação dependente das condições climatéricas	✓	✓	✓	—
Regulação do relógio	✓	✓	—	—
Programação do temporizador	✓	—	—	—
Ligar/Desligar o temporizador	✓	—	✓	✓
Regulações locais	✓	—	—	—
Visor do código de erro	✓	✓	✓	✓
Teste de funcionamento	✓	✓	—	—

✓ = disponível

14. **ÍCONE DE MODO DE ARRANQUE/DESCONGELAMENTO 🌡️/🔥**  
Indica que está activo o modo de arranque ou descongelamento.
15. **ÍCONE DO COMPRESSOR 🌀**  
Indica que o compressor da unidade interior da instalação está activo.
16. **ESTÁGIO DO AQUECEDOR 🔥**  
Se o kit opcional de aquecedor estiver instalado, o ícone 🔥 indica que o aquecedor está a trabalhar.
17. **ÍCONE DA BOMBA 🌀**  
Indica que está activa a bomba de circulação de aquecimento/refrigeração.
25. **BOTÃO DO PONTO DE REGULAÇÃO DEPENDENTE DAS CONDIÇÕES CLIMATÉRICAS 📐**  
Activa ou desactiva a função do ponto de regulação dependente das condições climatéricas, que está disponível no modo de aquecimento ambiente.  
Se o controlador se encontrar no nível de permissões 3 (consulte o manual de instalação), o botão do ponto de regulação dependente das condições climatéricas não funciona.
26. **BOTÃO DE INSPECÇÃO E TESTE DE FUNCIONAMENTO 🔧**  
Este botão é utilizado durante a instalação e para alterar regulações locais. Consulte "4.15. Regulações locais" na página 20.
27. **BOTÃO DE PROGRAMAÇÃO ⏸️**  
Este botão com várias finalidades é utilizado para programar o controlador. A função concreta depende do estado do controlador e/ou das acções anteriormente efectuadas pelo operador.
28. **BOTÃO DO TEMPORIZADOR Ⓢ/Ⓢ**  
A função principal deste botão com várias finalidades é activar e desactivar o temporizador.  
Usa-se também para regular o relógio e programar o controlador. A função concreta depende do estado do controlador e/ou das acções anteriormente efectuadas pelo operador.
29. **BOTÕES DE REGULAÇÃO TEMPORAL ⏸️/▲ e ⏸️/▼**  
Estes botões com várias finalidades são utilizados para regular o relógio, alternar entre temperaturas (temperatura de entrada/saída da água da unidade interior, temperatura ambiente exterior, temperatura efectiva da divisão e temperatura das águas quentes domésticas) e no modo de programação do temporizador.

### 30. BOTÕES DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA DE SAÍDA DE ÁGUA e

Estes botões com várias finalidades são utilizados para definir o ponto de regulação da temperatura de saída da água, no modo normal de funcionamento e no modo de programação do temporizador.

Se o controlador se encontrar no nível de permissões 3 (consulte "Regulações locais" no manual de instalação), o botão de regulação da temperatura de saída da água não funciona.

Caso se opte pelo ponto de regulação dependente das condições climatéricas, a unidade fica com um ponto de regulação flutuante. Neste caso, são apresentados o ícone  e o valor de desvio (se for diferente de zero).

### 31. BOTÕES DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA AMBIENTE e

Estes botões com várias finalidades são utilizados para definir o ponto de regulação actual da temperatura ambiente do modo normal de funcionamento, mas também durante o modo de programação do temporizador.

Ao alterar o ponto de regulação da temperatura da divisão, o valor do ponto de regulação, no visor, fica intermitente. Decorridos 5 segundos, o visor indicará a temperatura efectiva da divisão.

### 32. BOTÃO DO MODO DE BAIXO RUÍDO

Activa ou desactiva o modo de baixo ruído.

Se o controlador se encontrar nos níveis de permissões 2 ou 3 (consulte "Regulações locais", no manual de instalação), o botão do modo de baixo ruído não funciona.

### 33. O botão é utilizado para seleccionar o modo de funcionamento: aquecimento ambiente () refrigeração ambiente ()

## 4.2. Regulação do relógio

Após a instalação inicial, o utilizador pode regular o relógio e o dia da semana.

O controlo remoto está equipado com um temporizador, que permite ao utilizador calendarizar operações. É necessário regular o relógio e o dia da semana, para poder utilizar o temporizador.

- 1 Fique a carregar no botão  durante 5 segundos.  
A hora e o dia da semana indicados no relógio começam a piscar.
- 2 Utilize os botões  e  para regular o relógio.  
De cada vez que carregar nos botões  e , a hora avança ou atrasa 1 minuto. Se mantiver carregados os botões  e , a hora avança ou atrasa a espaços de 10 minutos.
- 3 Utilize os botões  e  para regular o dia da semana.  
De cada vez que carregar nos botões  e , é apresentado o dia seguinte ou o dia anterior.
- 4 Carregue no botão  para confirmar a hora e dia da semana actuais.  
Para abandonar este procedimento sem guardar as alterações, carregue no botão .  
Se não se carregar em nenhum botão durante 5 minutos, o relógio e o dia da semana regressam à configuração anterior.

#### NOTA



- O relógio tem de ser regulado manualmente. Ajuste a regulação ao mudar da hora de Verão para a hora de Inverno, e vice-versa.
- Se o controlador se encontrar nos níveis de permissões 2 ou 3 (consulte "Regulações locais", no manual de instalação), não será possível regular o relógio.
- Caso haja uma falha de energia de duração superior a 1 hora, o relógio e o dia da semana são reinicializados. O temporizador retomará o funcionamento, mas com um relógio desregulado. Por isso, será necessário corrigir o relógio e o dia da semana.

## 4.3. Aquecimento ambiente

O aquecimento ambiente pode ser controlado de duas formas:

- com base na temperatura da divisão;
- com base na temperatura de saída da água.

A finalidade de cada método de funcionamento e respectiva forma de configuração são explicadas de seguida.

### Controlo pela temperatura da divisão

Neste modo, o aquecimento é activado à medida das necessidades determinadas pelo ponto de regulação da temperatura ambiente. O ponto de regulação pode ser regulado manualmente ou através do temporizador.

#### NOTA



Ao utilizar o controlo da temperatura da divisão, o aquecimento ambiente com base na temperatura da divisão assume a prioridade sobre o controlo de saída de água.

Note que é possível que a temperatura de saída de água seja superior ao ponto de regulação, se a unidade for controlada pela temperatura da divisão.

## Seleção de aquecimento ambiente

- 1 Utilize o botão  para ligar ou desligar o aquecimento ambiente (☀️).  
O ícone ☀️ é apresentado no visor, juntamente com a temperatura efectiva da divisão.  
O LED de funcionamento  acende-se.
- 2 Utilize os botões  e  para regular a temperatura ambiente desejada.  
Gama de temperaturas para aquecimento: 16°C~32°C (temperatura da divisão)  
Para evitar o sobreaquecimento, o aquecimento ambiente não está disponível quando a temperatura ambiente exterior é superior a um valor específico (consulte a âmbito de funcionamento).  
Consulte "4.12. Programação e consulta do temporizador" na página 14 relativamente à configuração do temporizador.
- 3 Utilize os botões  e  para seleccionar a temperatura de saída de água que deseja usar para aquecer o sistema (para obter informações pormenorizadas, consulte a "Controlo da temperatura de saída da água" na página 6).

## Função de recuo automático

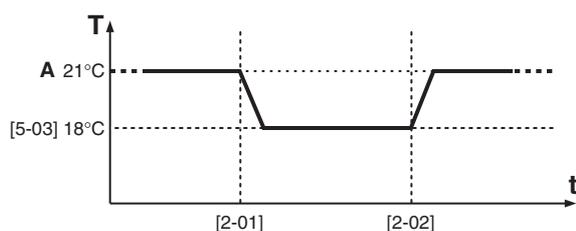
A função de recuo permite reduzir a temperatura da divisão. Por exemplo: a função de recuo pode ser activada durante a noite, porque as exigências de temperatura de dia e à noite são diferentes.



- Repare que o ícone  fica intermitente durante o recuo.
- A função de recuo vem activada de fábrica.
- A função de recuo pode ser combinada com o funcionamento de ponto de regulação automático dependente das condições climatéricas.
- A função de recuo é automática, com calendarização diária.

A função de recuo é configurada através de regulações locais. Consulte o capítulo "4.15. Regulações locais" na página 20 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- [2-00] Estado: define se a função de recuo está ligada (1) ou desligada (0)
- [2-01] Hora de início: hora a que se inicia o recuo
- [2-02] Hora de paragem: hora a que se pára o recuo
- [5-03] Temperatura de recuo da divisão



- A Ponto de regulação normal da temperatura da divisão
- t Tempo
- T Temperatura



Com a função de recuo da temperatura da divisão activa, o recuo da saída de água também é efectuado (consulte "Controlo da temperatura de saída da água" na página 6).



Tome o cuidado de não regular um valor muito baixo para o recuo, especialmente durante os períodos mais frios (por ex., durante o Inverno). Pode dar-se o caso de a temperatura da divisão não poder ser alcançada (ou de demorar muito mais tempo) por causa da grande diferença de temperaturas.

## Controlo da temperatura de saída da água

Neste modo, o aquecimento é activado à medida das necessidades determinadas pelo ponto de regulação da temperatura da água. O ponto de regulação pode ser regulado manualmente ou através do temporizador; ou ser dependente das condições climatéricas (automático).

## Seleção de aquecimento ambiente

- 1 Utilize o botão  para ligar ou desligar o aquecimento ambiente (☀️).  
O ícone ☀️ é apresentado no visor, juntamente com o correspondente ponto de regulação da temperatura da água.  
O LED de funcionamento  acende-se.
- 2 Utilize os botões  e  para regular a temperatura da saída de água desejada.  
Gama de temperaturas para aquecimento: 25°C~80°C (temperatura de saída da água)  
Para evitar o sobreaquecimento, o aquecimento ambiente não está disponível quando a temperatura ambiente exterior é superior a um valor específico (consulte a âmbito de funcionamento).

Consulte "Temporizador por controlo remoto" relativamente à configuração do temporizador.

### NOTA



- Quando se instala um termóstato externo de ambiente, o acto de ligar ou desligar é determinado por esse termóstato. O controlo remoto passa a ser utilizado no modo de controlo da saída de água, deixando de funcionar como termóstato de ambiente.
- O estado de ligar/desligar do controlo remoto tem sempre prioridade sobre o termóstato externo de ambiente!

## Seleção do funcionamento com ponto de regulação dependente das condições climatéricas

Quando o funcionamento automático face às condições climatéricas está activo, a temperatura de saída da água é determinada automaticamente, com base na temperatura exterior: temperaturas exteriores mais baixas originam água mais quente, e vice-versa. A unidade tem um ponto de regulação flutuante. A activação deste funcionamento resulta num consumo energético inferior ao que se teria com um ponto de regulação manual (fixo) para a saída da água.

Durante o funcionamento dependente das condições climatéricas, o utilizador tem a possibilidade de deslocar para cima ou para baixo a temperatura desejada para a água (no máximo, 5°C). O desvio é a diferença de temperatura entre o ponto de regulação da temperatura, calculado pelo controlador, e o verdadeiro ponto de regulação. Um desvio positivo, por exemplo, indica que o verdadeiro ponto de regulação da temperatura é superior ao ponto de regulação calculado.

Aconselha-se a utilização do ponto de regulação dependente das condições climatéricas, por este ajustar a temperatura da água às necessidades efectivas para aquecimento ambiente. Evitar que a unidade comute em demasia entre o funcionamento térmico ligado e desligado, quando se utiliza o controlo remoto como termóstato de ambiente ou um termóstato externo de ambiente.

### NOTA



Neste processo, em vez de mostrar o ponto de regulação da temperatura da água, o controlador apresenta o valor de "desvio", que pode ser regulado pelo utilizador.

- 1 Carregue 1 vez no botão , para seleccionar o funcionamento com ponto de regulação dependente das condições climatéricas (ou 2 vezes, quando se usa a função de termóstato de ambiente do controlo remoto).  
O ícone  surge no visor, assim como o valor do desvio. Se o desvio for 0 (zero), não é indicado.

- 2 Utilize os botões e para regular o valor do desvio.

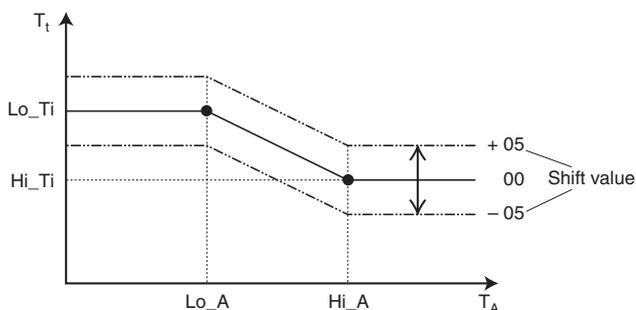
Gama de valores de desvio: -5°C a +5°C

O ícone é apresentado enquanto estiver activo o funcionamento com ponto de regulação dependente das condições climatéricas.

- 3 Carregue no botão para desactivar o funcionamento com ponto de regulação dependente das condições climatéricas.

Os botões e usam-se para regular a temperatura de saída da água.

As regulações locais definem os parâmetros do funcionamento da unidade, dependente das condições climatéricas. Consulte "4.15. Regulações locais" na página 20 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.



$T_t$  Temperatura desejada para a água

$T_A$  Temperatura ambiente (exterior)

Shift value = Desvio

- [3-00] Temperatura ambiente baixa (Lo\_A): temperatura exterior baixa.
  - [3-01] Temperatura ambiente alta (Hi\_A): temperatura exterior alta.
  - [3-02] Ponto de regulação com temperatura ambiente baixa (Lo\_Ti): a temperatura pretendida para a água, quanto a temperatura exterior é igual ou inferior ao valor considerado baixo para a temperatura ambiente (Lo\_A).
- Tenha em atenção que o valor Lo\_Ti deve ser superior ao valor Hi\_Ti, visto que para temperaturas exteriores mais baixas (ou seja, Lo\_A), é necessário ter água mais quente.
- [3-03] Ponto de regulação com temperatura ambiente alta (Hi\_Ti): a temperatura pretendida para a água, quanto a temperatura exterior é igual ou superior ao valor considerado alto para a temperatura ambiente (Hi\_A).

Tenha em atenção que o valor Hi\_Ti deve ser inferior ao valor Lo\_Ti, visto que para temperaturas exteriores mais elevadas (ou seja, Hi\_A), não é necessário ter água tão quente.

**NOTA**



Se, por engano, o valor de [3-03] for regulado como sendo superior ao valor de [3-02], é utilizado sempre o valor de [3-03].

**Função de recuo automático**

A função de recuo permite reduzir a temperatura da divisão. Por exemplo: a função de recuo pode ser activada durante a noite, porque as exigências de temperatura de dia e à noite são diferentes.

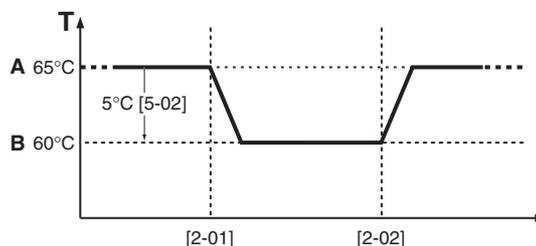
**NOTA**



- Repare que o ícone fica intermitente durante o recuo.
- A função de recuo vem activada de fábrica.
- A função de recuo pode ser combinada com o funcionamento de ponto de regulação automático dependente das condições climatéricas.
- A função de recuo é automática, com calendarização diária.

A função de recuo é configurada através de regulações locais. Consulte "4.15. Regulações locais" na página 20 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- [2-00] Estado: define se a função de recuo está ligada (1) ou desligada (0)
- [2-01] Hora de início: hora a que se inicia o recuo
- [2-02] Hora de paragem: hora a que se pára o recuo
- [5-02] Temperatura de recuo da saída de água (queda de temperatura)



- A Ponto de regulação normal da temperatura de saída da água
- B Temperatura de saída da água, incluindo a temperatura de recuo da saída de água
- t Tempo
- T Temperatura

**4.4. Funcionamento de emergência**

- [8-02] Funcionamento de emergência

Durante o modo de emergência, o aquecimento é efectuado exclusivamente pelo kit de aquecedor; não é feito pela bomba de calor.

A activação do modo de emergência faz-se por alteração da regulação local [8-02]=1.

A activação do modo de emergência pára a bomba de calor. A bomba da unidade interior arranca, mas o aquecimento propriamente dito é feito pelo kit de aquecedor. Se não houver condições de erro nos termístores de entrada de água nem nos de saída, o kit de aquecedor pode dar início ao funcionamento de emergência.

**NOTA**



Antes de activar o funcionamento de emergência, certifique-se de activar o kit de aquecedor. O aquecedor manter-se-á em modo de emergência até a regulação local ser reposta no valor de fábrica [8-02]=0.

## 4.5. Funcionamento da refrigeração ambiente (✳)

A refrigeração ambiente pode ser controlado de duas formas:

- com base na temperatura da divisão;
- com base na temperatura de saída da água.

A finalidade de cada método de funcionamento e respectiva forma de configuração são explicadas de seguida.

### Controlo pela temperatura da divisão

Neste modo, a refrigeração é activada à medida das necessidades determinadas pelo ponto de regulação da temperatura ambiente. O ponto de regulação pode ser regulado manualmente ou através do temporizador.

#### NOTA



Ao utilizar o controlo da temperatura da divisão, a refrigeração ambiente com base na temperatura da divisão assume a prioridade sobre o controlo de saída de água.

Note que é possível que a temperatura de saída de água seja inferior ao ponto de regulação, se a unidade for controlada pela temperatura da divisão.

### Seleção de refrigeração ambiente

- 1 Utilize o botão para ligar ou desligar a refrigeração ambiente (✳).  
O ícone ✳ é apresentado no visor, juntamente com a temperatura efectiva da divisão.  
O LED de funcionamento acende-se.
- 2 Utilize os botões e para regular a temperatura ambiente desejada.  
Gama de temperaturas para refrigeração: 16°C~32°C (temperatura da divisão)  
Consulte "4.12. Programação e consulta do temporizador" na página 14 relativamente à configuração do temporizador.
- 3 Utilize os botões e para seleccionar a temperatura de saída de água que deseja usar para arrefecer o sistema (para obter informações pormenorizadas, consulte a "Controlo da temperatura de saída da água" na página 6).

### Controlo da temperatura de saída da água

Neste modo, a refrigeração é activada à medida das necessidades determinadas pelo ponto de regulação da temperatura da água. O ponto de regulação pode ser regulado manualmente ou através do temporizador.

### Seleção de refrigeração ambiente

- 1 Utilize o botão para ligar ou desligar a refrigeração ambiente (✳).  
O ícone ✳ é apresentado no visor, juntamente com o correspondente ponto de regulação da temperatura da água.  
O LED de funcionamento acende-se.
- 2 Utilize os botões e para regular a temperatura da saída de água desejada.  
Gama de temperaturas para refrigeração: 20°C~5°C (temperatura de saída da água)

Consulte "Programação do aquecimento ambiente" na página 15, "Programação da refrigeração ambiente" na página 16, "Programação do aquecimento de águas domésticas" na página 17, e "Programação do modo de baixo ruído" na página 18 relativamente à configuração do temporizador.

#### NOTA



- Quando se instala um termostato externo de ambiente, o acto de ligar ou desligar é determinado por esse termostato. O controlo remoto passa a ser utilizado no modo de controlo da saída de água, deixando de funcionar como termostato de ambiente.
- O estado de ligar/desligar do controlo remoto tem sempre prioridade sobre o termostato externo de ambiente!
- O ponto de regulação dependente das condições climáticas e funcionamento de recuo não estão disponíveis no funcionamento de refrigeração.

## 4.6. Funcionamento de aquecimento de águas domésticas (☞)

#### NOTA



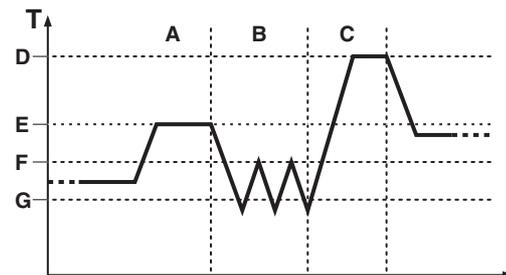
O aquecimento de águas domésticas é impossível quando o tanque de água quente doméstica não está instalado.

Para aceder ao modo de aquecimento de águas domésticas, há vários métodos possíveis:

- armazenamento (regulado de forma automática ou manual)
- reaquecimento
- desinfecção

A finalidade de cada método de funcionamento e respectiva forma de configuração são explicadas de seguida.

### Modos de aquecimento de águas domésticas



- A Armazenamento (se activado)
- B Reaquecimento (se activado)
- C Desinfecção (se activada)

### Regulações locais

- D Temperatura de desinfecção [5-00] (por exemplo 70°C)
- E Temperatura de armazenamento da água quente [b-03] (por exemplo 60°C)
- F Temperatura máxima de reaquecimento da água [b-01] (por exemplo 45°C)
- G Temperatura mínima de reaquecimento da água [b-00] (por exemplo 35°C)
- t Tempo
- T Temperatura do tanque de água quente doméstica

## Armazenamento automático

Neste modo, a unidade interior envia água quente para o tanque de água quente doméstica, com base num padrão fixo diário. Este modo prossegue até que se alcance o ponto de regulação da temperatura de armazenamento. Durante o funcionamento deste modo, o ícone fica intermitente com intervalos de 1 segundo.

O armazenamento automático é o modo recomendado para água quente doméstica. Neste modo, a água aquece durante a noite (quando as exigências de aquecimento ambiente são menores), até alcançar o ponto de regulação da temperatura de armazenamento. A água aquecida é armazenada no tanque de água quente doméstica a uma temperatura mais elevada, para que possa dar resposta durante o dia às exigências de água quente doméstica.

### NOTA



Tenha presente que o ícone só fica intermitente quando o armazenamento automático está efectivamente em funcionamento. Se o ícone estiver sempre aceso, tal não significa que o armazenamento automático esteja activo: está-o, sim, o reaquecimento.

Durante o funcionamento, é sempre possível cancelar os processos carregando uma vez no botão .

Tenha presente que depois de carregar no botão , poderá acontecer que se mantenha aceso o ícone .

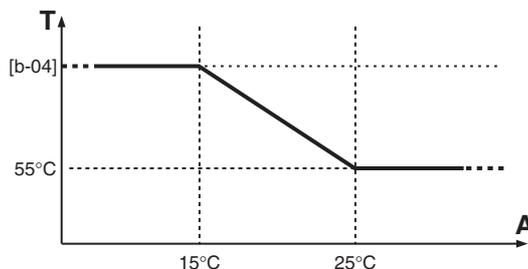
O ponto de regulação da temperatura de armazenamento e a temporização são regulações locais. Consulte "4.15. Regulações locais" na página 20 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- [1-00] Estado: define se o aquecimento de águas domésticas durante a noite (modo de armazenamento) está activado (1) ou não (0).
- [1-01] Hora de início: hora da noite a que se deve aquecer a água doméstica.
- [1-02] Estado: define se o aquecimento de águas domésticas durante o dia (modo de armazenamento) está activado (1) ou não (0).
- [1-03] Hora de início: hora a que se deve aquecer a água doméstica.



Tenha presente que apesar do armazenamento automático estar associado a um temporizador pré-programado, só está activo quando se activa o temporizador. Isto significa que tem de carregar no botão e confirmar que fica visível a indicação , para ter a certeza de que o armazenamento automático vai funcionar.

- [b-03] ponto de regulação: temperatura de armazenamento (ver a figura "Modos de aquecimento de águas domésticas" na página 8) apenas válido se [b-02]=0.
- [b-02] Estado: define se o aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas está ligado (1) ou desligado (0).  
Se estiver activo, o ponto de regulação de armazenamento dependerá das condições climatéricas. Perante uma temperatura ambiente mais elevada (por ex., durante o Verão), a temperatura da água de abastecimento do tanque de água quente doméstica também será mais elevada, pelo que o ponto de regulação da temperatura de armazenamento pode ser regulado para um valor inferior, para manter constante a quantidade equivalente geral de água quente ao longo do ano. Por isso recomenda-se a utilização desta função.
- [b-04] Temperatura máxima automática de armazenamento da água quente doméstica: predefinição = 70°C.



A Temperatura ambiente

T Temperatura de armazenamento da água quente doméstica

### NOTA



As temperaturas do ambiente para aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas (veja a figura) são fixas, não podem ser alteradas.

### NOTA



Se o aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas estiver activo [b-02], a temperatura de armazenamento é determinada automaticamente e a regulação local [b-03] não é tida em conta.

### NOTA



■ Certifique-se de que a água quente doméstica só é aquecida até à temperatura da água quente doméstica que necessita.

Comece com um ponto de regulação baixo para a temperatura de armazenamento da água quente doméstica. Depois, só o deve aumentar se achar que a temperatura de fornecimento da água quente doméstica não é suficiente para as suas necessidades (o que depende da forma como utiliza a água).

■ Certifique-se de que a água quente doméstica não é aquecida desnecessariamente. Comece por activar o armazenamento automático durante a noite (regulação de fábrica). Se lhe parecer que o armazenamento da água quente doméstica durante a noite não é suficiente para as suas necessidades, pode regular um armazenamento adicional durante o dia.

■ Para efeitos de poupança energética, é aconselhável activar o aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas.

## Armazenamento manual

Este modo pode ser seleccionado manualmente. Faz com que a unidade interior forneça imediatamente água quente ao tanque de água quente doméstica. Este modo prossegue até que se alcance o ponto de regulação da temperatura de armazenamento. É uma funcionalidade para produção instantânea de água quente.

### Seleção do armazenamento manual para aquecimento de águas domésticas

- 1 Carregue e mantenha assim o botão  durante 5 segundos, para activar o armazenamento manual.  
O ícone  ficará intermitente (intervalos de 1 segundo).

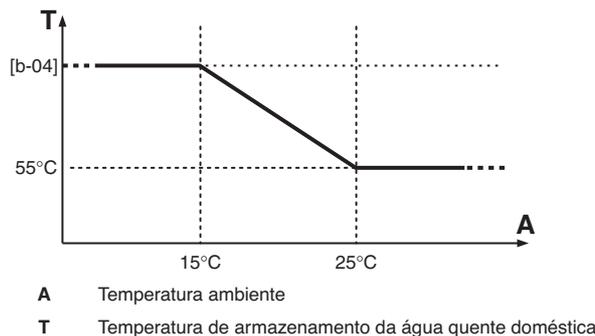
**NOTA**  Tenha presente que o ícone  só fica intermitente durante o funcionamento efectivo.

Durante o funcionamento, é sempre possível cancelar os processos carregando uma vez no botão .

Tenha presente que depois de carregar no botão , é possível que o ícone  se mantenha aceso, o que significa que a função de reaquecimento está activa.

O ponto de regulação da temperatura de armazenamento é uma regulação local. Consulte "4.15. Regulações locais" na página 20 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- **[b-03]** ponto de regulação: temperatura de armazenamento (ver a figura "Modos de aquecimento de águas domésticas" na página 8) apenas válido se [b-02]=0.
- **[b-02]** Estado: define se o aquecimento de águas domésticas com base nas condições climáticas está ligado (1) ou desligado (0).  
Se estiver activo, o ponto de regulação de armazenamento dependerá das condições climáticas. Perante uma temperatura ambiente mais elevada (por ex., durante o Verão), a temperatura da água de abastecimento do tanque de água quente doméstica também será mais elevada, pelo que o ponto de regulação da temperatura de armazenamento pode ser regulado para um valor inferior, para manter constante a quantidade equivalente geral de água quente ao longo do ano. Por isso recomenda-se a utilização desta função.
- **[b-04]** Temperatura máxima automática de armazenamento da água quente doméstica: predefinição = 70°C.



**NOTA**  As temperaturas do ambiente para aquecimento de águas domésticas com base nas condições climáticas (veja a figura) são fixas, não podem ser alteradas.

O armazenamento manual é desactivado automaticamente quando se alcança o ponto de regulação da temperatura de armazenamento da água quente doméstica. É também possível pará-lo a qualquer momento, carregando no botão .

**NOTA**  Se o aquecimento de águas domésticas com base nas condições climáticas estiver activo [b-02], a temperatura de armazenamento é determinada automaticamente e a regulação local [b-03] não é tida em conta.

## Reaquecimento

Este modo evita que a água quente doméstica arrefeça até valores inferiores a uma certa temperatura. Quando activado, a unidade interior fornece água quente ao tanque de água quente doméstica, quando se alcance o valor mínimo de reaquecimento. O aquecimento de águas domésticas prossegue até que se alcance a temperatura máxima de reaquecimento.

### Seleção do reaquecimento de águas domésticas

- 1 Utilize o botão  para activar o reaquecimento.  
Surge o ícone .

**NOTA**  Tenha presente que o ícone  fica aceso continuamente enquanto a função de reaquecimento estiver activa. Não é possível ver quando é que a unidade interior está a reaquecer o tanque de água quente doméstica.

- 2 Carregue novamente no botão  para desactivar o reaquecimento.

O ícone  desaparece.

Os pontos de regulação mínimo e máximo da temperatura de reaquecimento são regulações locais. Consulte "4.15. Regulações locais" na página 20 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- **[b-00]** Ponto de regulação: temperatura mínima de reaquecimento (ver a figura "Modos de aquecimento de águas domésticas" na página 8).
- **[b-01]** Ponto de regulação: temperatura máxima de reaquecimento (ver a figura "Modos de aquecimento de águas domésticas" na página 8).

**NOTA**  Tenha em atenção que carregar no botão  não tem qualquer influência sobre o aquecimento de águas domésticas. O aquecimento de águas domésticas só é activado ou desactivado através do botão  e/ou desactivação do temporizador de armazenamento.

## Desinfecção

Este modo desinfecta o tanque de água quente doméstica, através do aquecimento periódico da água doméstica até atingir uma temperatura específica. Durante o funcionamento deste modo, o ícone  fica intermitente com intervalos de 0,5 segundos.

**NOTA**  Tenha presente que o ícone  só fica intermitente durante o funcionamento efectivo.

Durante a desinfecção, é sempre possível cancelar os processos carregando uma vez no botão .

Tenha presente que depois de carregar no botão , é possível que o ícone  se mantenha aceso, o que significa que a função de reaquecimento está activa.

**NOTA**  Se estiver instalado um tanque de água quente doméstica, a desinfecção vem activada de fábrica.

O ponto de regulação da temperatura de desinfecção é uma regulação local, assim como o momento de retenção (dia e hora). Consulte "4.15. Regulações locais" na página 20 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- **[4-00]** Estado: define se a função de desinfecção está ligada (1) ou desligada (0).
- **[4-01]** Intervalo de funcionamento: dia da semana em que se deve aquecer a água doméstica.
- **[4-02]** Hora de início: hora de arranque da desinfecção.

- [5-00] Ponto de regulação: temperatura da água a alcançar para a desinfecção (ver a figura "Modos de aquecimento de águas domésticas" na página 8).

- [5-01] Duração: durante quanto tempo se deve manter a temperatura especificada no ponto de regulação de desinfecção.

Mesmo que se desactivem todos os temporizadores e não esteja activo o reaquecimento, a desinfecção funcionará se estiver instalado um tanque de água quente doméstica e a regulação local [4-00] estiver activa.

#### 4.7. Outros modos de funcionamento

##### Arranque (🔥🔧)

Durante o arranque, surge o ícone 🔥🔧, que indica que a bomba de calor está a arrancar mas não alcança uma condição estável.

##### Descongelamento (🔥🔧)

Em aquecimento ambiente ou de águas sanitárias, pode ocorrer congelamento do permutador de calor exterior, devido a temperaturas exteriores baixas. Se este risco se concretizar, o sistema entra em descongelamento. Não é possível durante o descongelamento, o aquecimento ambiente ou durante a produção de água quente doméstica.

##### Funcionamento em baixo ruído (🔇)

O funcionamento em baixo ruído significa que a unidade interior trabalha com baixa velocidade do compressor, para que o ruído por ela produzido diminua. Isto implica que demorará mais tempo a alcançar a temperatura exigida para o ponto de regulação. Tenha isto em atenção, caso seja necessário um nível de aquecimento interior significativo.

##### Seleção do funcionamento em baixo ruído

- 1 Utilize o botão 🔇 para activar o funcionamento em baixo ruído. Surge o ícone 🔇. Se o controlador se encontrar nos níveis de permissões 2 ou 3 (consulte "Regulações locais", no manual de instalação), o botão 🔇 não funciona.
- 2 Carregue novamente no botão 🔇 para desactivar o funcionamento em baixo ruído. O ícone 🔇 desaparece.

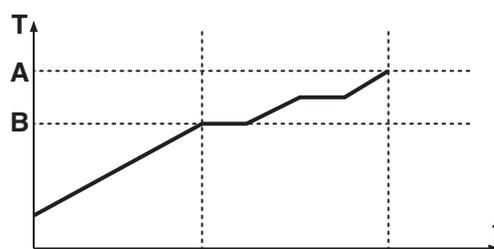
Há 3 níveis diferentes de funcionamento em baixo ruído. O modo de baixo ruído desejado é especificado através de uma regulação local. Consulte "4.15. Regulações locais" na página 20 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- [8-03] Estado: define o nível de funcionamento silencioso (modo de baixo ruído).

#### 4.8. Exigência simultânea de aquecimento ambiente e aquecimento de águas domésticas

Esta unidade não consegue efectuar o aquecimento de águas domésticas e o aquecimento ambiente ao mesmo tempo. Se forem solicitados ambos os modos ao mesmo tempo, a unidade aquecerá até à temperatura máxima de reaquecimento numa única vez. Durante este período, não será possível efectuar o aquecimento ambiente.

- Se estiver a utilizar o controlo remoto com controlo da temperatura da divisão: Quando a temperatura de reaquecimento é alcançada, mais aquecimento do tanque de água quente doméstica terá de ser decidido pelo termóstato de ambiente do controlo remoto para evitar que a temperatura da divisão caia em demasia.
- Se estiver a usar o termóstato externo de ambiente: Quando se alcança a temperatura de reaquecimento, a decisão sobre a necessidade ou não de mais aquecimento do tanque de água quente doméstica é tomada pelo termóstato externo de ambiente e pelos temporizadores em execução, programados pelo instalador.
- Se estiver a utilizar o controlo remoto para controlo da temperatura da saída de água: Quando se alcança a temperatura de reaquecimento, a decisão sobre a necessidade ou não de mais aquecimento do tanque de água quente doméstica é tomada pelos temporizadores em execução, programados pelo instalador.



- A Temperatura de armazenamento
- B Temperatura máxima de reaquecimento
- t Tempo
- T Temperatura de armazenamento da água quente doméstica

#### 4.9. Exigência simultânea de refrigeração ambiente e aquecimento de águas domésticas

A unidade pode desempenhar em simultâneo a refrigeração e o aquecimento de águas domésticas.

Durante o funcionamento da refrigeração, a energia retirada da água arrefecida será transferida para energia utilizada no aquecimento de águas domésticas. É uma função de recuperação e é controlada automaticamente pelo sistema.

Esta recuperação de calor só é possível se a recuperação de aquecimento for permitida (é uma regulação relativa à instalação).

#### 4.10. Modo de leitura da temperatura

No controlo remoto, é possível visualizar as temperaturas efectivas.

- Carregue e mantenha assim o botão durante 5 segundos. Surge a temperatura de saída de água de aquecimento/refrigeração (ícones e e estão intermitentes).
- Utilize os botões e para visualizar:
  - A temperatura de entrada da água (ícones e intermitentes e o ícone também, mas este lentamente).
  - A temperatura interna (ícones e intermitentes).
  - A temperatura exterior (ícones e intermitentes).
  - A temperatura de abastecimento do tanque de água quente (ícones e intermitentes).
- Carregue novamente no botão para sair deste modo. Se não for carregado qualquer botão, o controlo remoto sai do modo de visualização decorridos 10 segundos.

#### 4.11. Funcionamento do temporizador

Com o temporizador activo, este controla a instalação. As acções programadas no temporizador são executadas automaticamente.

Para activar (ícone visível) ou desactivar (ícone ausente) o temporizador, carregue no botão .

##### Aquecimento ambiente

Consulte "[Programação do aquecimento ambiente](#)" na página 15.

Podem ser programadas 4 acções por cada dia da semana, num total de 28 acções.

O temporizador de aquecimento ambiente pode ser programado de 2 formas diferentes: com base no ponto de regulação da temperatura (quer da temperatura de saída da água, quer da temperatura da divisão) e com base na instrução de ligar/desligar.

O método desejado é regulado através das regulações locais. Consulte "[4.15. Regulações locais](#)" na página 20 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- [0-03]** Estado: define se a instrução de ligar/desligar pode ser utilizada no temporizador para aquecimento ambiente.

##### NOTA



De fábrica, o aquecimento ambiente com base no ponto de regulação da temperatura (método 1) vem activado, pelo que só é possível efectuar desvios de temperatura (não dar a instrução de ligar/desligar).

A vantagem deste método é que basta desligar o aquecimento ambiente, carregando no botão , sem desligar o armazenamento automático de água quente doméstica (por ex., durante o Verão, quando não é necessário aquecimento ambiente).

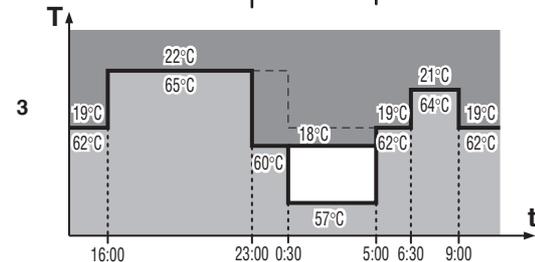
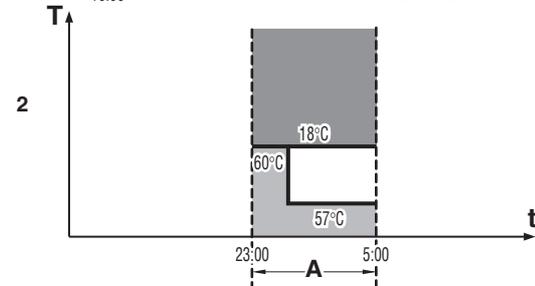
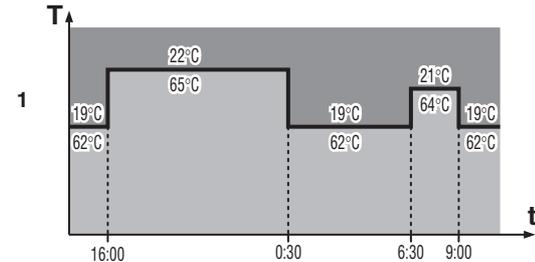
Nas tabelas que se seguem, apresentam-se ambos os métodos de interpretação do temporizador.

Método 1 [0-03]=1 (predefinição)	Aquecimento ambiente com base no ponto de regulação da temperatura <sup>(a)</sup>
Durante o funcionamento	Durante o funcionamento do temporizador, o LED de funcionamento mantém-se aceso.
Ao carregar no botão	O temporizador de aquecimento ambiente pára e não volta a arrancar. O controlador desliga-se (o LED de funcionamento apaga-se). Contudo, o ícone do temporizador mantém-se visível, indicando que o aquecimento de águas domésticas continua activado.
Ao carregar no botão	O temporizador de aquecimento ambiente e aquecimento de águas domésticas param, bem como o modo de baixo ruído, não voltando a arrancar. O ícone do temporizador deixa de ser apresentado.

(a) Para a temperatura de saída da água e/ou temperatura da divisão

**Exemplo de funcionamento:** temporizador com base nos pontos de regulação de temperatura.

Quando se activa a função de recuo, o recuo assume a prioridade sobre a acção temporizada do temporizador.



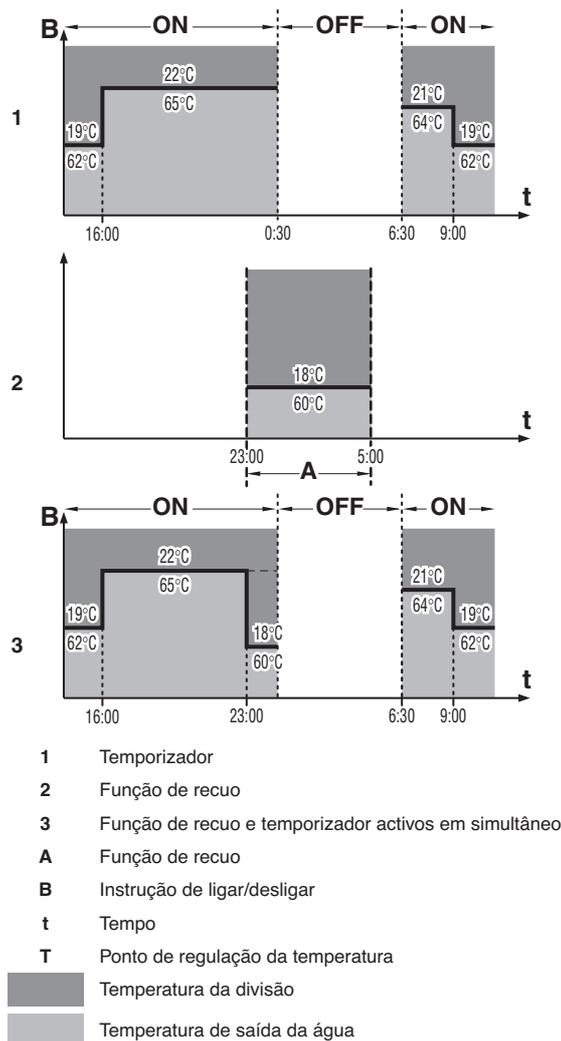
- 1 Temporizador
- 2 Função de recuo
- 3 Função de recuo e temporizador activos em simultâneo
- A Função de recuo
- t Tempo
- T Ponto de regulação da temperatura

Temperatura da divisão  
 Temperatura de saída da água

Método 2 [0-03]=0	Aquecimento ambiente com base na instrução de ligar/desligar
Durante o funcionamento	Quando o temporizador desliga o aquecimento ambiente, o controlador é desligado (o LED de funcionamento apaga-se). Tenha presente que isto não afecta o aquecimento de águas domésticas.
Ao carregar no botão	O temporizador de aquecimento ambiente pára (se estiver activo) e volta a arrancar na próxima função de activação temporizada. O "último" comando programado sobrepõe-se ao comando programado "anterior", mantendo-se em vigor até que ocorra o comando programado "seguinte". Por exemplo: suponha que são 17:30 e que as acções estão programadas para as 13:00, 16:00 e 19:00. O "último" comando programado (16:00) sobrepõe-se ao "anterior" comando programado (13:00) e manter-se-á activo até à hora do "próximo" comando programado (19:00). Desta forma, para saber qual é a regulação efectiva, é necessário consultar o último comando programado. Deve ter-se perfeita consciência de que o "último" comando programado já pode datar do dia anterior. Consulte " <a href="#">Consulta das acções programadas</a> " na página 19. O controlador desliga-se (o LED de funcionamento apaga-se). Contudo, o ícone do temporizador mantém-se visível, indicando que o aquecimento de águas domésticas continua activado.
Ao carregar no botão	O temporizador de aquecimento ambiente e aquecimento de águas domésticas param, bem como o modo de baixo ruído, não voltando a arrancar. O ícone do temporizador deixa de ser apresentado.

**Exemplo de funcionamento:** temporizador com base na instrução de ligar/desligar.

Quando se activa a função de recuo, o recuo assume a prioridade sobre a acção temporizada do temporizador, se estiver activa a instrução de ligar. Se estiver activa a instrução de desligar, esta terá prioridade sobre a função de recuo. A qualquer momento, a instrução de desligar tem sempre a prioridade máxima.



**NOTA**



De fábrica, a refrigeração ambiente com base no ponto de regulação da temperatura (método 1) vem activado, pelo que só é possível efectuar desvios de temperatura (não dar a instrução de ligar/desligar).

A vantagem deste método é que basta desligar a refrigeração ambiente, carregando no botão , sem desligar o armazenamento automático de água quente doméstica.

### Aquecimento de águas domésticas

Consulte "[Programação do aquecimento de águas domésticas](#)" na página 17.

O aquecimento de águas domésticas pode ser efectuado através de vários modos de funcionamento normais:

- Armazenamento automático: através de regulação local, uma vez à noite e/ou uma vez à tarde, a água é aquecida até ao ponto de regulação de armazenamento.
- Armazenamento manual: se, por circunstâncias especiais, for necessário produzir água quente de imediato até ao ponto de regulação de armazenamento (1 vez), pode ser utilizada esta função.
- Reaquecimento: a função de reaquecimento pode ser activada depois do armazenamento automático ou de forma independente deste, se o utilizador quiser manter o tanque de água quente doméstica a uma temperatura mínima de reaquecimento.

Além dos modos de funcionamento normais de aquecimento de águas domésticas, é também possível programar livremente o aquecimento de águas domésticas através do temporizador (consulte "[Programação do aquecimento de águas domésticas](#)" na página 17). Dessa forma, o modo é ligado ou desligado num momento temporizado. Podem ser programadas 4 acções por modo. Estas acções repetem-se diariamente (temporização adicional de armazenamento além da funcionalidade de armazenamento automático de dia e de noite).

**NOTA**



- Note que só é possível programar no temporizador as horas de início e fim do aquecimento de águas domésticas. Quando se activa o aquecimento de águas domésticas, a água é aquecida até ao ponto de regulação de armazenamento. O ponto de regulação de armazenamento é regulado nas regulações locais.
- Por motivos de poupança energética, tenha presente o horário de tarifas mais baratas, ao programar o temporizador para aquecimento de águas domésticas.

### Refrigeração ambiente

Consulte "[Programação da refrigeração ambiente](#)" na página 16.

Podem ser programadas 4 acções, estas repetem-se diariamente.

O temporizador de refrigeração ambiente pode ser programado de 2 formas diferentes:

- com base no ponto de regulação da temperatura (da temperatura de saída da água e da temperatura da divisão)
- com base na instrução de ligar/desligar.

O método desejado é regulado através das regulações locais. Consulte "[4.15. Regulações locais](#)" na página 20 para obter uma descrição pormenorizada de como efectuar uma ou mais regulações locais.

- **[0-04] Estado:** define se a instrução de ligar/desligar pode ser utilizada no temporizador para refrigeração ambiente.

A aplicação e significado da regulação [0-04] e regulações de temporização são equivalentes para o funcionamento de aquecimento. Consulte "[Exemplo de funcionamento: temporizador com base nos pontos de regulação de temperatura](#)." na página 12 e "[Exemplo de funcionamento: temporizador com base na instrução de ligar/desligar](#)." na página 13.

Na refrigeração, a função de recuo não está disponível.

Consulte "Programação do modo de baixo ruído" na página 18.

Ligar ou desligar este modo à hora programada. Podem ser programadas 4 acções por modo. Estas repetem-se diariamente.

**NOTA**



- Se a função de reinício automático for desactivada, o temporizador não se activa quando a energia eléctrica é reposta depois de um corte. Carregue no botão  para voltar a activar o temporizador.
- Quando volta a haver energia eléctrica, depois de um corte, a função de reinício automático aplica as regulações da interface de utilizador, para repor a situação anterior ao corte (se tiver durado menos de 2 horas). Por este motivo, recomenda-se que se mantenha activa a função de reinício automático.
- As acções programadas são executadas de forma temporizada. Por este motivo, é essencial regular correctamente a hora e o dia da semana no relógio.  
Consulte "4.2. Regulação do relógio" na página 5.
- Quando o temporizador não está activado (o ícone  não é apresentado), as acções do temporizador não são executadas!
- As acções programadas não são armazenadas pela ordem em que se vão verificar, mas sim pela ordem em que foram introduzidas no temporizador. Ou seja, a acção que se programou primeiro é sempre a acção n.º 1, ainda que não seja a primeira a ser executada.

## 4.12. Programação e consulta do temporizador

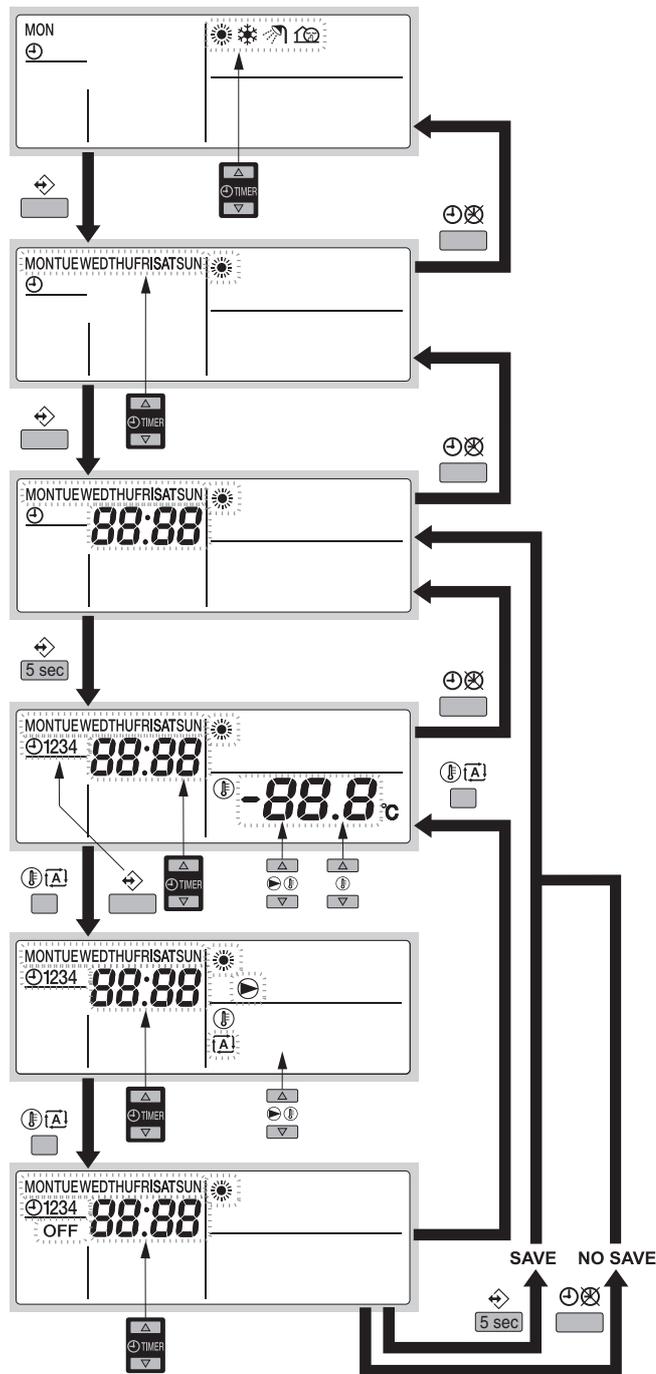
A programação do temporizador é flexível (é possível acrescentar, eliminar ou alterar acções programadas, sempre que necessário) e prática (os passos da programação foram minimizados). Contudo, antes de programar o temporizador, tenha presentes estes pontos:

- Familiarize-se com os ícones e com os botões. Vai ter de os interpretar durante a programação. Consulte "4.1. Botões e ícones do controlo remoto" na página 3.
- Preencha o formulário existente no fim deste manual. Esse formulário pode ajudá-lo a definir as acções que são necessárias em cada dia.
- Não se apresse: é importante introduzir correctamente todos os dados.
- Tente programar as acções de forma cronológica: comece por introduzir (acção n.º 1) a primeira que deve ocorrer, e termine com a que deve ocorrer em último lugar. Não é algo que o sistema exija, mas simplificará a interpretação posterior do programa.
- Se 2 ou mais acções forem programadas para o mesmo dia, à mesma hora, só será executada a última a ser introduzida.

**Por exemplo:**

Acções programadas				Acções executadas			
	Tempo (horas)		Temperatura (°C)		Tempo (horas)		Temperatura (°C)
1	18:00	—	Inactivo	1	06:00	—	21
2	08:00	—	23	2	08:00	—	23
3	06:00	—	21	3	18:00	—	Inactivo
4	18:00	—	26				

- É sempre possível alterar, acrescentar ou retirar acções do programa, posteriormente.



A programação do aquecimento ambiente efectua-se do seguinte modo:



**NOTA** Para voltar aos passos anteriores do procedimento de programação, sem guardar as alterações, basta carregar no botão .

- Carregue no botão para aceder ao modo de programação/ consulta.
- Escolha o modo de funcionamento que pretende programar, utilizando os botões e .

O modo actual fica a piscar.

- Carregue no botão para confirmar o modo escolhido. O dia actual fica a piscar.
- Escolha o dia que pretende consultar ou programar, utilizando os botões e .

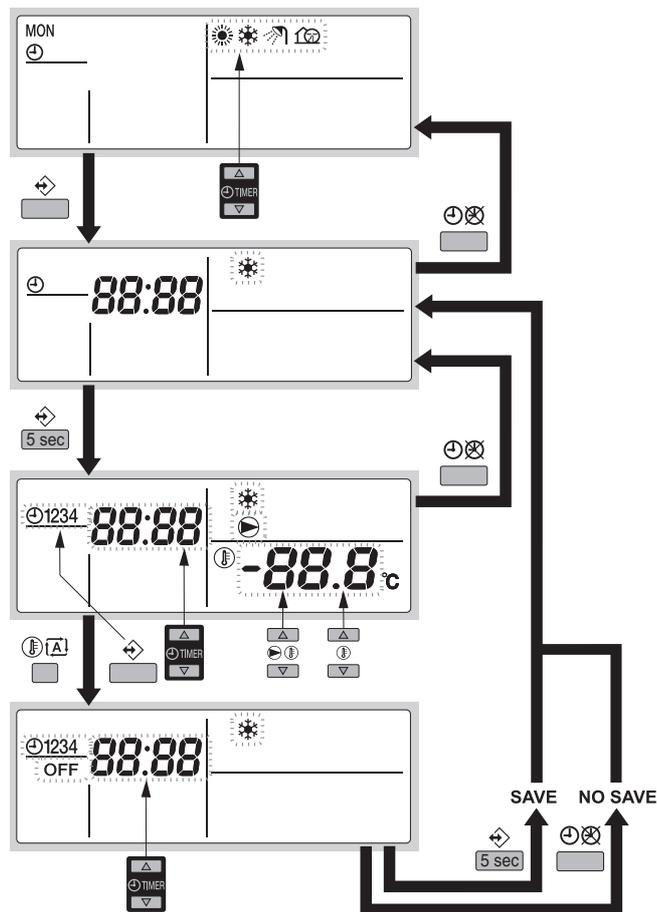
O dia escolhido fica a piscar.

- Carregue no botão para confirmar o dia escolhido.
- Mantenha carregado o botão durante 5 segundos, para programar as acções pormenorizadamente. Surge a primeira acção programada para o dia escolhido.
- Utilize o botão para escolher o número da acção que deseja programar ou modificar.
- Utilize os botões e para regular a hora correcta para a acção.
- Utilize os botões e para regular a temperatura da saída de água.
- Utilize os botões e para regular a temperatura ambiente.
- Utilize o botão para escolher:
  - **OFF**: para desligar o aquecimento e o controlo remoto.
  - **A**: para seleccionar o cálculo automático da temperatura de saída da água
 Utilize os botões e para regular o desvio adequado (consulte "4.3. Aquecimento ambiente (☀)" na página 5 para mais informações acerca do ponto de regulação dependente das condições climáticas).
- Repita os passos 7 a 11 para programar as restantes acções do dia escolhido. Depois de ter programado todas as acções, certifique-se de que o visor apresenta o número mais elevado de entre as acções que deseja guardar.
- Carregue no botão durante 5 segundos, para armazenar as acções programadas.
 

Caso se carregue no botão quando surge o número de acção 3, as acções 1, 2 e 3 são armazenadas, mas a acção 4 é eliminada.

Volta-se automaticamente à situação do passo 6.

Carregando várias vezes no botão , retrocede-se pelos vários passos deste procedimento, até alcançar o funcionamento normal.
- Volta-se automaticamente à situação do passo 6. Recomece, para programar o dia seguinte.

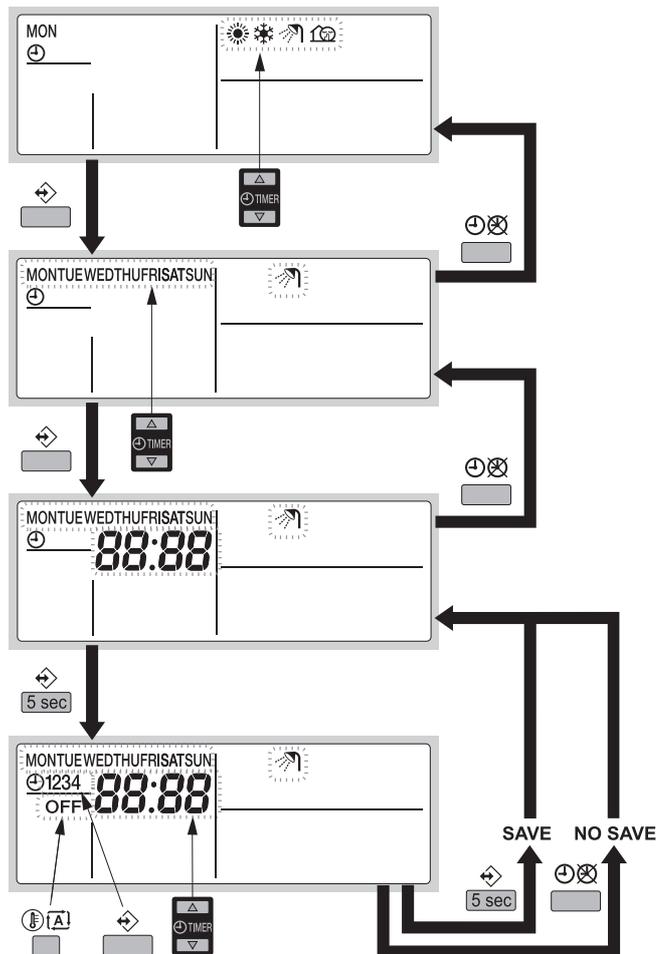


A programação da refrigeração ambiente efectua-se do seguinte modo:



**NOTA** Para voltar aos passos anteriores do procedimento de programação, sem guardar as alterações, basta carregar no botão

- 1 Carregue no botão para aceder ao modo de programação/consulta.
- 2 Escolha o modo de funcionamento que pretende programar, utilizando os botões e .  
O modo actual fica a piscar.
- 3 Carregue no botão para confirmar o modo escolhido.  
A hora está intermitente.
- 4 Consulte a acção usando os botões e .
- 5 Mantenha carregado o botão durante 5 segundos, para programar as acções pormenorizadasmente.  
Surge a primeira acção programada.
- 6 Utilize o botão para escolher o número da acção que deseja programar ou modificar.
- 7 Utilize os botões e para regular a hora correcta para a acção.
- 8 Utilize os botões e para regular a temperatura da saída de água.
- 9 Utilize os botões e para regular a temperatura ambiente.
- 10 Utilize o botão para escolher **OFF** para desligar a refrigeração e o controlo remoto.
- 11 Repita os passos 6 a 10 para programar as restantes acções.  
Depois de ter programado todas as acções, certifique-se de que o visor apresenta o número mais elevado de entre as acções que deseja guardar.
- 12 Carregue no botão durante 5 segundos, para armazenar as acções programadas.  
Caso se carregue no botão quando surge o número de acção 3, as acções 1, 2 e 3 são armazenadas, mas a acção 4 é eliminada.  
Volta-se automaticamente à situação do passo 5.  
Carregando várias vezes no botão retrocede-se pelos vários passos deste procedimento, até alcançar o funcionamento normal.
- 13 Volta-se automaticamente à situação do passo 5. Recomece, para programar o dia seguinte.



As programações do aquecimento de águas domésticas efectuam-se da seguinte forma:

**NOTA** Para voltar aos passos anteriores do procedimento de programação, sem guardar as alterações, basta carregar no botão

- 1 Carregue no botão para aceder ao modo de programação/ consulta.
- 2 Escolha o modo de funcionamento que pretende programar, utilizando os botões e .

O modo actual fica a piscar.

- 3 Carregue no botão para confirmar o modo escolhido.
- 4 Escolha o dia que pretende programar, utilizando os botões e .

O dia actual fica a piscar.

- 5 Carregue no botão para confirmar o dia escolhido.
- 6 Mantenha carregado o botão durante 5 segundos, para programar as acções pormenorizadamente.

Surge a primeira acção programada para o dia escolhido.

- 7 Utilize o botão para escolher o número da acção que deseja programar ou modificar.
- 8 Utilize os botões e para regular a hora correcta para a acção.
- 9 Utilize o botão para escolher ou anular a escolha de OFF como acção.
- 10 Repita os passos 7 a 9 para programar as restantes acções do modo escolhido.

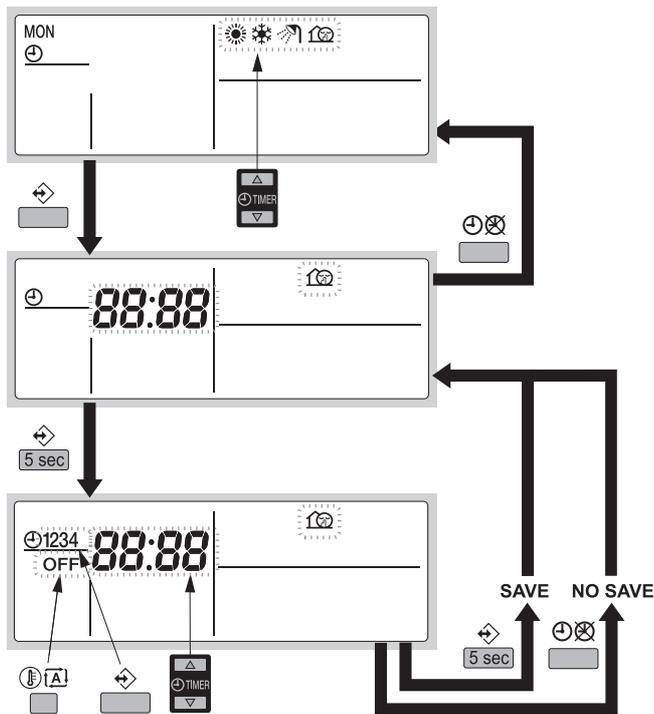
Depois de ter programado todas as acções, certifique-se de que o visor apresenta o número mais elevado de entre as acções que deseja guardar.

- 11 Carregue no botão durante 5 segundos, para armazenar as acções programadas.

Caso se carregue no botão quando surge o número de acção 3, as acções 1, 2 e 3 são armazenadas, mas a acção 4 é eliminada.

Carregando várias vezes no botão , retrocede-se pelos vários passos deste procedimento, até alcançar o funcionamento normal.

- 12 Volta-se automaticamente à situação do passo 5. Recomece, para programar o dia seguinte.



As programações do modo de baixo ruído efectuam-se da seguinte forma:

**NOTA**



Para voltar aos passos anteriores do procedimento de programação, sem guardar as alterações, basta carregar no botão .

- 1 Carregue no botão  para aceder ao modo de programação/ consulta.
- 2 Escolha o modo de funcionamento que pretende programar, utilizando os botões  e . O modo actual fica a piscar.
- 3 Carregue no botão  para confirmar o modo escolhido.
- 4 Consulte as acções usando os botões  e .
- 5 Mantenha carregado o botão  durante 5 segundos, para programar as acções pormenorizadamente. Surge a primeira acção programada.
- 6 Utilize o botão  para escolher o número da acção que deseja programar ou modificar.
- 7 Utilize os botões  e  para regular a hora correcta para a acção.
- 8 Utilize o botão  para escolher ou anular a escolha de OFF como acção.
- 9 Repita os passos 6 a 8 para programar as restantes acções do modo escolhido.  
Depois de ter programado todas as acções, certifique-se de que o visor apresenta o número mais elevado de entre as acções que deseja guardar.
- 10 Carregue no botão  durante 5 segundos, para armazenar as acções programadas.  
Caso se carregue no botão  quando surge o número de acção 3, as acções 1, 2 e 3 são armazenadas, mas a acção 4 é eliminada.  
Carregando várias vezes no botão , retrocede-se pelos vários passos deste procedimento, até alcançar o funcionamento normal.
- 11 Volta-se automaticamente à situação do passo 5. Recomece, para programar o dia seguinte.

## Consulta das acções programadas

As consultas do aquecimento ambiente, da refrigeração ambiente, do aquecimento de águas domésticas e do modo de baixo ruído efectuam-se da seguinte forma:

**NOTA**  Para retroceder os passos deste procedimento, basta carregar no botão .

- 1 Carregue no botão  para aceder ao modo de programação/ consulta.
- 2 Escolha o modo de funcionamento que pretende consultar, utilizando os botões  e .  
O modo actual fica a piscar.
- 3 Carregue no botão  para confirmar o modo escolhido.  
O dia actual fica a piscar.
- 4 Escolha o dia que pretende consultar, utilizando os botões  e .  
O dia escolhido fica a piscar.
- 5 Carregue no botão  para confirmar o dia escolhido.  
Surge a primeira acção programada para o dia escolhido.
- 6 Utilize os botões  e  para consultar outras acções que estejam programadas para esse dia.  
Chama-se a isto o "modo de leitura". As acções vazias no programa (por exemplo, a 4ª) não são apresentadas.  
Carregando várias vezes no botão , retroceda-se pelos vários passos deste procedimento, até alcançar o funcionamento normal.

## Conselhos e sugestões

### Programação do(s) próximo(s) dia(s)

Depois de confirmar as acções programadas para um dia concreto (ou seja, depois de carregar no botão  durante 5 segundos), carregue uma vez no botão . Agora pode escolher outro dia, utilizando os botões  e , e reiniciar a consulta ou programação.

### Cópia para o dia seguinte das acções já programadas

Num programa de aquecimento ambiente, é possível copiar para o dia seguinte todas as acções programadas para um dado dia (por ex., copiar para "TUE" todas as acções programadas para "MON").

Para copiar para o dia seguinte as acções já programadas, proceda da seguinte forma:

- 1 Carregue no botão  para aceder ao modo de programação/ consulta.  
O modo actual fica a piscar.
- 2 Escolha o modo de funcionamento que pretende programar, utilizando os botões  e .  
O modo actual fica a piscar.  
Pode sair da programação, carregando no botão .
- 3 Carregue no botão  para confirmar o modo escolhido.  
O dia actual fica a piscar.
- 4 Escolha o dia que pretende copiar para o dia seguinte, utilizando os botões  e .  
O dia escolhido fica a piscar.  
Pode voltar ao passo 2, carregando no botão .
- 5 Carregue ao mesmo tempo nos botões  e , durante 5 segundos.  
Decorridos 5 segundos, o visor apresenta o dia seguinte (por ex., "TUE", se estava originalmente escolhido "MON"). Tal indica que o dia foi copiado.  
Pode voltar ao passo 2, carregando no botão .

## Eliminar uma ou mais das acções programadas

A eliminação de uma ou mais das acções programadas faz-se enquanto estas são armazenadas.

Depois de ter programado todas as acções de um dado dia, certifique-se de que o visor apresenta o número mais elevado de entre as acções que deseja guardar. Carregando durante 5 segundos no botão , vai armazenar todas as acções, excepto as que possuem um número de acção superior ao que estava a visualizar.

Por ex., caso se carregue no botão  quando surge o número de acção 3, as acções 1, 2 e 3 são armazenadas, mas a acção 4 é eliminada.

### Eliminar um modo

- 1 Carregue no botão  para aceder ao modo de programação/ consulta.
- 2 Escolha o modo de funcionamento que pretende eliminar, utilizando os botões  e .  
O modo actual fica a piscar.
- 3 Carregue ao mesmo tempo nos botões  e  durante 5 segundos, para eliminar o modo escolhido.

### Eliminar um dia da semana

- 1 Carregue no botão  para aceder ao modo de programação/ consulta.
- 2 Escolha o modo de funcionamento que pretende eliminar, utilizando os botões  e .  
O modo actual fica a piscar.
- 3 Carregue no botão  para confirmar o modo escolhido.  
O dia actual fica a piscar.
- 4 Escolha o dia que pretende eliminar, utilizando os botões  e .  
O dia escolhido fica a piscar.
- 5 Carregue ao mesmo tempo nos botões  e  durante 5 segundos, para eliminar o dia escolhido.

## 4.13. Utilização da opção de alarme remoto

Uma placa de circuito impresso opcional de E/S digitais, EKRP1HBA, pode ser ligada à unidade interior e utilizada para monitorizar remotamente o sistema. Esta placa de endereços disponibiliza 3 saídas isentas de tensão:

- Saída 1 = LIGAR/DESLIGAR TÉRMICA  
esta saída é activada quando a unidade se encontra em aquecimento ambiente.
- Saída 2 = SAÍDA DO ALARME  
esta saída é activada quando a unidade se encontra num estado de erro.
- Saída 3 = LIGAR/DESLIGAR MODO DE ÁGUA QUENTE DOMÉSTICA  
esta saída é activada quando a unidade se encontra em aquecimento de águas domésticas.

Para mais pormenores acerca da cablagem desta opção, consulte o esquema eléctrico da unidade.

## 4.14. Utilização do controlo remoto opcional

Se, além do controlo remoto principal, estiver instalado um controlo remoto opcional, o controlo remoto principal pode aceder a todas as regulações; o segundo controlo remoto (secundário) não consegue aceder às regulações de temporização nem de parâmetros.

Para obter mais detalhes, consulte o manual de instalação.

## 4.15. Regulações locais

A configuração do sistema Daikin é efectuada através de regulações locais.

Neste manual de utilização são explicadas todas as regulações locais relativas ao funcionamento da unidade e às exigências do utilizador. Na secção "[4.16. Tabela de regulações locais](#)" na página 21 encontra-se a lista de todas as regulações locais e respectivos valores de fábrica. Essa lista também contém 2 colunas, onde pode registar a data e os valores das regulações locais alteradas relativamente ao valor predefinido de fábrica.

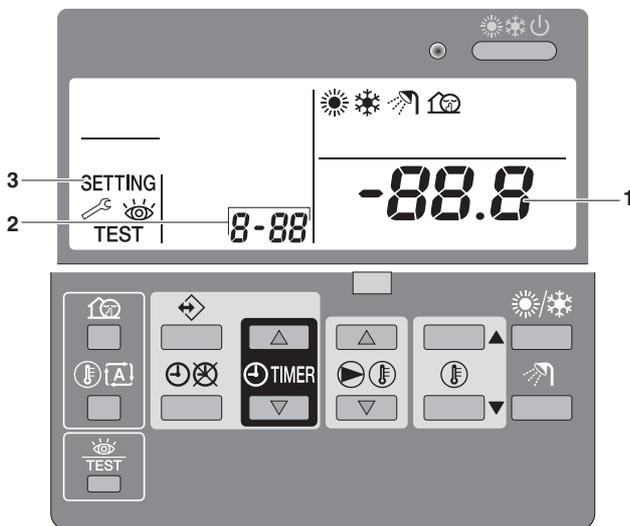
Para obter uma lista completa das regulações locais, consulte o manual de instalação.

Acede-se a todas as regulações locais, para as programar, através da interface de utilizador da unidade interior.

A cada regulação local está atribuído um número ou código de 3 algarismos (por exemplo, [5-03]), que é apresentado no visor da interface de utilizador. O primeiro algarismo [5] indica o "primeiro código" – o grupo de regulações. O segundo e o terceiro algarismos [03], em conjunto, indicam o "segundo código".

### Procedimento

Para alterar uma ou mais regulações locais, proceda da forma que se indica de seguida.



- 1 Carregue no botão durante pelo menos 5 segundos, para entrar em MODO DE REGULAÇÕES LOCAIS. É apresentado o ícone SETTING (3). É indicado o código da regulação local que se encontra escolhida 8-88 (2), com o valor regulado à direita -88.8 (1).
- 2 Carregue no botão para escolher o primeiro código da regulação local desejada.
- 3 Carregue no botão para escolher o segundo código da regulação local desejada.
- 4 Carregue nos botões e para alterar o valor regulado para a regulação local escolhida.
- 5 Guarde o valor novo, carregando no botão .
- 6 Repita os passos 2 a 4, para alterar outras regulações locais que deseje.
- 7 Quando estiver satisfeito, carregue no botão para sair do MODO DE REGULAÇÕES LOCAIS.



**NOTA** As alterações efectuadas a uma regulação local só são armazenadas quando se carrega no botão . Se mudar o código de regulação ou carregar no botão , a alteração efectuada é anulada.

### NOTA



- Antes de a unidade ser embalada, as regulações foram efectuadas para os valores indicados em "[4.16. Tabela de regulações locais](#)" na página 21.
- Ao sair do MODO DE REGULAÇÕES LOCAIS, pode ser apresentada a indicação "88" no visor LCD do controlo remoto, enquanto a unidade se inicializa.



- Ao percorrer as regulações locais, pode constatar que há mais regulações locais do que as mencionadas em "[4.16. Tabela de regulações locais](#)" na página 21. **Essas regulações locais não se aplicam ao sistema e não podem ser alteradas!**
- Para mais informações acerca da regulação relativa à instalação, consulte o manual de instalação da unidade interior. Para regulações diferentes do valor de fábrica, contacte o seu instalador.

#### 4.16. Tabela de regulações locais

Primeiro código	Segundo código	Nome da regulação	Regulação do instalador distinta do valor de fábrica				Valor de fábrica	Gama	Variação	Unidade
			Data	Valor	Data	Valor				
0	<b>Configuração do controlo remoto</b>									
	00	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					2	2~3	1	—
	01	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0	-5~5	0,5	°C
	02	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					1	—	—	—
	03	Estado: modo de temporizador do aquecimento ambiente Método 1=1 / Método 2=0					1 (ligado)	0/1	—	—
	04	Estado: modo de temporizador da refrigeração ambiente Método 1=1 / Método 2=0					1 (ligado)	0/1	—	—
1	<b>Temporização do armazenamento automático para aquecimento de águas domésticas</b>									
	00	Estado: armazenamento nocturno					1 (ligado)	0/1	—	—
	01	Hora de início do armazenamento nocturno					1:00	0:00~23:00	1:00	horas
	02	Estado: armazenamento diurno					0 (desligado)	0/1	—	—
	03	Hora de início do armazenamento diurno					15:00	0:00~23:00	1:00	horas
2	<b>Função de recuo automático</b>									
	00	Estado: recuo					1 (ligado)	0/1	—	—
	01	Hora de início do recuo					23:00	0:00~23:00	1:00	horas
	02	Hora de paragem do recuo					5:00	0:00~23:00	1:00	horas
3	<b>Ponto de regulação dependente das condições climatéricas</b>									
	00	Temperatura ambiente baixa (Lo_A)					-10	-20~5	1	°C
	01	Temperatura ambiente alta (Hi_A)					15	10~20	1	°C
	02	Ponto de regulação com temperatura ambiente baixa (Lo_Ti)					70	25~80	1	°C
	03	Ponto de regulação com temperatura ambiente alta (Hi_Ti)					45	25~80	1	°C
4	<b>Desinfecção</b>									
	00	Estado: desinfecção					1 (ligado)	0/1	—	—
	01	Escolha de dia de desinfecção					Fri	Mon~Sun	—	—
	02	Hora de início da desinfecção					23:00	0:00~23:00	1:00	horas
5	<b>Ponto de regulação de desinfecção e recuo automático</b>									
	00	Ponto de regulação: temperatura de desinfecção					70	60~75	5	°C
	01	Tempo de duração da desinfecção					10	5~60	5	min.
	02	Temperatura de recuo da saída de água					5	0~10	1	°C
	03	Temperatura de recuo da divisão					18	17~23	1	°C
	04	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					0	—	—	—
6	<b>Configuração de opção</b>									
	00	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0 (desligado)	0/1	—	—
	01	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0 (desligado)	0/1	—	—
	02	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					0	—	—	—
	03	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					0	—	—	—
	04	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0	0/2	1	—
7	<b>Configuração de opção</b>									
	00	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					0	—	—	—
	01	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					0	—	—	—
	02	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0 (A)	0/1	—	—
	03	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0 (desligado)	0/1	—	—
	04	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0 (desligado)	0/1	—	—

Primeiro código	Segundo código	Nome da regulação	Regulação do instalador distinta do valor de fábrica				Valor de fábrica	Gama	Variação	Unidade
			Data	Valor	Data	Valor				
8	<b>Configuração de opção</b>									
	00	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					1 (ligado)	0/1	—	—
	01	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					1 (ligado)	0/1	—	—
	02	Modo de emergência					0 (desligado)	0/1	—	—
	03	Estado: nível baixo de ruído					1	1~3	1	—
04	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0	0~2	1	—	
9	<b>Compensação automática da temperatura</b>									
	00	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0	-2~2	0,2	°C
	01	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0	-5~5	0,5	°C
	02	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0	-5~5	0,5	°C
	03	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0	-2~2	0,2	°C
04	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					0	—	—	—	
A	<b>Configuração de opção</b>									
	00	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0	0~2	1	—
	01	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0	0~2	1	—
	02	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					10	5~15	1	°C
	03	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					35	25~80	1	°C
04	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					65	25~80	1	°C	
b	<b>Pontos de regulação da água quente doméstica</b>									
	00	Ponto de regulação: temperatura mínima de reaquecimento					35	35~65	1	°C
	01	Ponto de regulação: temperatura máxima de reaquecimento					45	35~75	1	°C
	02	Estado: aquecimento de águas domésticas com base nas condições climatéricas					1 (ligado)	0/1	—	—
	03	Ponto de regulação: temperatura de armazenamento					70	45~75	1	°C
04	Temperatura máxima automática de armazenamento da água quente doméstica					70	55~75	1	°C	
C	<b>Limites da temperatura de saída da água</b>									
	00	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					80	37~80	1	°C
	01	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					25	25~37	1	°C
	02	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					20	18~22	1	°C
	03	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					5	5~18	1	°C
04	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					0	—	—	—	
d	<b>Tempos de retenção do aquecimento de águas domésticas</b>									
	00	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					10	5~20	1	—
	01	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					30	10~60	5	—
	02	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					15	5~30	5	—
	03	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					15	—	—	—
04	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					40	—	—	—	
E	<b>Modo de assistência</b>									
	00	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0	0/1	—	—
	01	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					0	—	—	—
	02	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					0	—	—	—
	03	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					1	—	—	—
04	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					0	0~2	1	—	
F	<b>Configuração de opção continuada</b>									
	00	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					5	5~15	1	°C
	01	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					0	—	—	—
	02	Regulação relativa à instalação <sup>(a)</sup>					1	0~2	1	—
	03	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					10	—	—	—
04	Não aplicável. Não altere o valor de fábrica.					50	—	—	—	

(a) Para mais informações acerca da regulação relativa à instalação, consulte o manual de instalação da unidade interior. Para regulações diferentes do valor de fábrica, contacte o seu instalador.

## 5. MANUTENÇÃO

### 5.1. Actividades de manutenção

Para garantir um funcionamento excelente da unidade, têm de ser realizadas uma série de verificações e inspecções na unidade a intervalos regulares, de preferência, uma vez por ano. Esta manutenção deve ser efectuada pelo instalador ou pelo técnico de assistência. Para obter mais detalhes, consulte o manual de instalação.

As únicas operações de manutenção que poderão ser solicitadas aos utilizadores são:

- manter o controlo remoto limpo, usando um pano suave, ligeiramente humedecido;
- verificar se a pressão da água indicada no manómetro é superior a 1 bar.



Se o cabo de alimentação ficar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um representante ou por uma entidade semelhante, para evitar acidentes.



Durante longos períodos de inactividade (por ex., durante o Verão numa instalação só de aquecimento), é muito importante **NUNCA DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO** da unidade.

Desligando a fonte de alimentação, pára o movimento repetitivo automático da bomba, que se destina a evitar encravamentos.

### 5.2. Informações importantes acerca do refrigerante utilizado

Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa, abrangidos pelo Protocolo de Quioto.

Tipo de refrigerante: R134a

Valor GWP<sup>(1)</sup>: 1300

Tipo de refrigerante: R410A

Valor GWP<sup>(1)</sup>: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = Potencial de Aquecimento Global

Pode ser necessário efectuar inspecções periódicas para detectar fugas de refrigerante, face à legislação aplicável. Para mais informações, contacte o seu instalador.

## 6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Esta secção fornece informações úteis para diagnosticar e corrigir determinados problemas que possam ocorrer na unidade.

CAUSAS POSSÍVEIS	AÇÕES CORRECTIVAS
Não há indicações no controlador digital (visor apagado)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique se a energia eléctrica ainda está ligada à instalação.</li><li>• O tarifário bonificado está activo (consulte o manual de instalação).</li></ul>
Surge um dos códigos de erro	Contacte o seu representante local. Consulte o manual de instalação para obter uma lista pormenorizada dos códigos de erro.
O temporizador funciona, mas as acções programadas são executadas à hora errada (por ex., 1 hora adiantada ou atrasada)	Verifique se a hora do relógio e o dia da semana estão regulados correctamente; corrija-os, se for necessário.
O temporizador da água quente doméstica está programado mas não funciona.	Caso não seja visível o ícone ☺, carregue no botão ☺ para activar o temporizador.
Armazenamento de capacidade	Contacte o seu representante local.

## 7. EXIGÊNCIAS RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

A desmontagem da unidade e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes, têm de ser efectuados de acordo com a legislação aplicável.

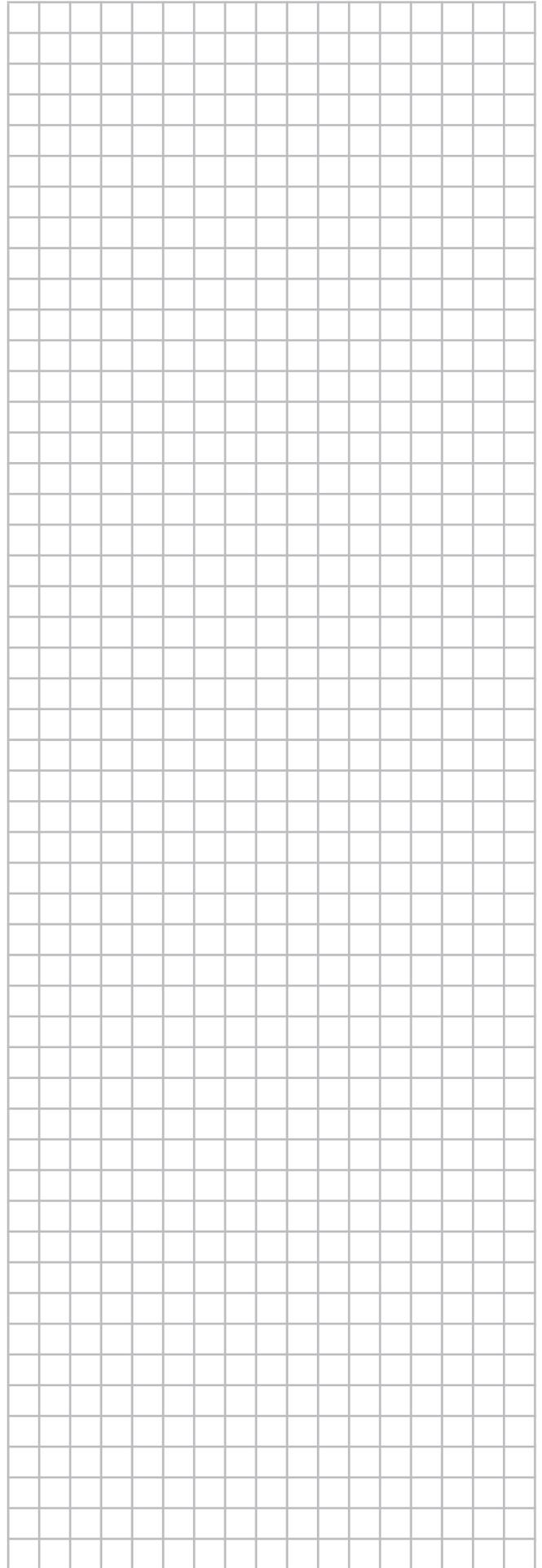
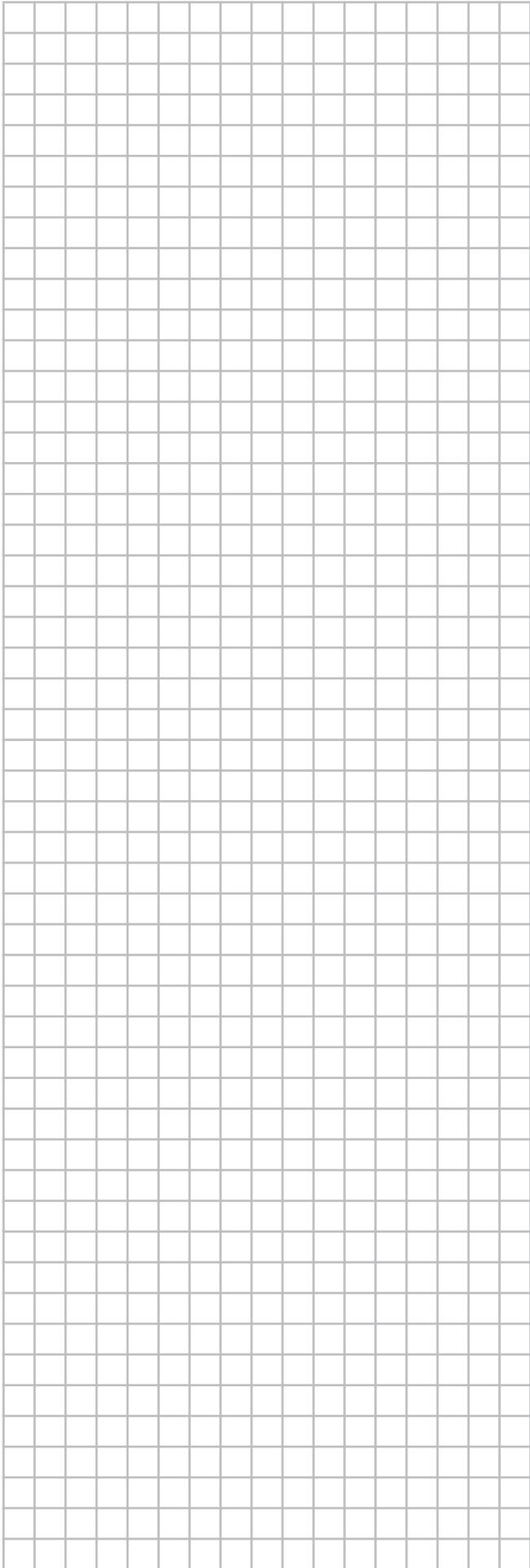


O produto que possui está marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.

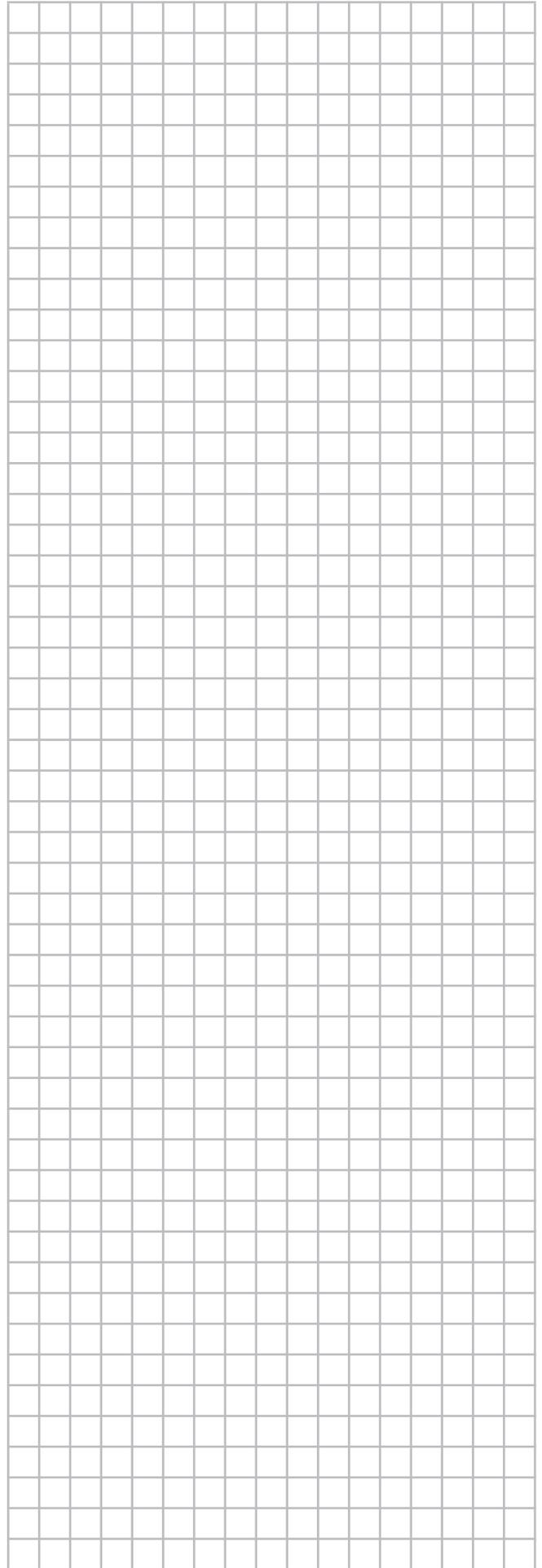
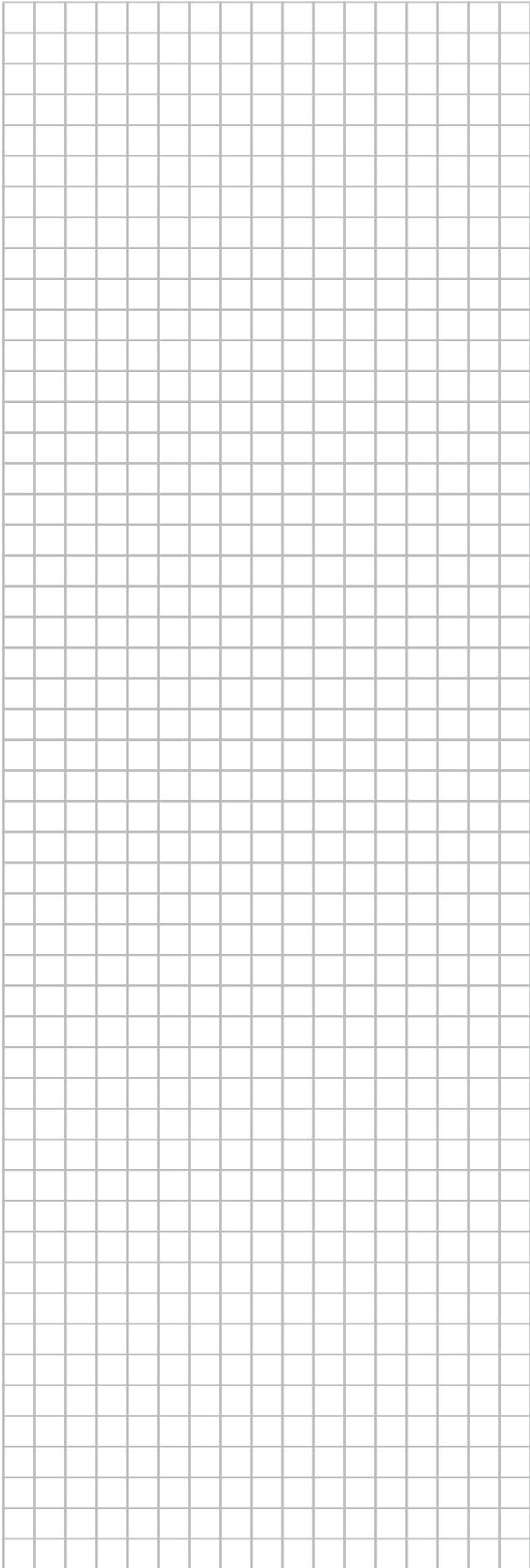
Não tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes têm de ser efectuados por um instalador qualificado, cumprindo a legislação aplicável.

As unidades têm de ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

# NOTES



# NOTES





  
[hh:mm]

  
[°C]

**OFF**  
[  ]

**MON**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**TUE**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**WED**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**THU**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**FRI**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**SAT**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>

**SUN**

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>



  
[hh:mm]

  
[°C]

**OFF**  
[  ]

1	:		<input type="checkbox"/>
2	:		<input type="checkbox"/>
3	:		<input type="checkbox"/>
4	:		<input type="checkbox"/>



  
[hh:mm]

**ON**  
[  ]

**OFF**  
[  ]

**MON**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**TUE**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**WED**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**THU**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**FRI**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**SAT**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**SUN**

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



  
[hh:mm]

**ON**  
[  ]

**OFF**  
[  ]

1	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



\*4PW61264-2 A 000000M\*

Copyright 2010 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW61264-2A 10.2010